

## OWNER'S MANUAL

| Item                           | Size                                     | Parts                  |  |
|--------------------------------|--|------------------------|--|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | One pool, repair patch |  |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |                        |  |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |                        |  |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |                        |  |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |                        |  |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |                        |  |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |                        |  |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |                        |  |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |                        |  |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |                        |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20") |                        | One pool, one seat cushion, repair patch |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |                        |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |                        |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |                        |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |                        |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |                        |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |                        |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |                        |  |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |                        |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |                        |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |                        |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |                        |  |

Please read carefully and keep for future reference.

### WARNING

#### Safety information

Carefully read, understand, and follow all information in the user manual before installing and using the mini-pool. These warnings, instructions, and safety guidelines address some common risks of water recreation, but they cannot cover all risks and dangers in all cases. Always use caution, common sense, and good judgment when enjoying any water activity. Retain this information for future use.

#### Non Swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool.

1

- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

#### Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

#### Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

#### Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into any shallow body of water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and depending on hygienic conditions, cleanliness, clarity, odour, debris and stains.
- Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), assure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.
- Use the signage as outlined below.



#### Keep children under supervision in the aquatic environment.

#### Do diving.

- Please read carefully and follow the safety warnings and safety signs on the pool wall.
- Selection of appropriate location to prevent the hazard of drowning of young children, install the mini-pool in a place where it is possible for the supervision to be constant;

2

## PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation of POOL usually takes only 10 minutes with 1 people.

1. Find solid, level ground and clear it of debris.
2. Take the pool out of package with care.
3. Spread out the pool and make sure the pool is right side up.
4. Open the safety valves and inflate with an air pump (pump is not included in this product), close the valves after inflation. (For inflatable pool only)
  - **ATTENTION:** Do not over inflate.
5. Begin to fill, once pool floor is slightly covered, smooth all wrinkles. Start at the center of pool and move to the outside.
6. Continue to fill the pool until the water capacity reaches 75%. Please kindly pay the utmost attention not to over fill the pool for security reasons.
  - **WARNING:** Do not leave pool unattended while filling with water.

### DISASSEMBLY AND CLEAN

1. Check local regulations for specific directions regarding disposal of swimming pool water.
2. Drain the pool. **ATTENTION:** Do not leave the drained pool outside.
3. Open the safety valve and squeeze the valve at its base to deflate.
4. After deflation, use a damp cloth to clean.

### MAINTENANCE

**Warning:** If you do not adhere to the maintenance guidelines covered herein, your health might be at risk, especially that of your children.

1. Replace the pool water regularly; unclean water is harmful to user's health.
2. Please contact your local retailer to obtain chemicals to treat the water in your pool. Be sure to follow the chemical manufacturer's instructions.
3. Proper maintenance can maximize life of your pool.
4. See packaging for water capacity.
5. You may also purchase Bestway's maintenance kit (including pool skimmer and pool vacuum), chemical floater and pool cover from your local pool retailers to help keeping pool water clean.

### REPAIR

If a chamber is damaged, use the provided repair patch.

1. Completely deflate the product.
2. Clean and dry the damaged area.
3. Apply the provided repair patch and smooth out any air bubbles.

### STORAGE

1. Make sure all water is drained from the pool. Once pool is completely dry, put the folded pool into the package.
2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
3. We strongly recommend the pool is disassembled during the off season (winter months).

3

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

| Article                        | Taille                                   | Pièces                   |   |
|--------------------------------|--|--------------------------|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Une piscine, une rustine |   |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |                          |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |                          |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |                          |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |                          |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |                          |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |                          |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |                          |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |                          |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |                          |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20") |                          | Une piscine, un coussin d'assise, rustine |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |                          |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |                          |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |                          |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |                          |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |                          |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |                          |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |                          |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |                          |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |                          |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |                          |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |                          |   |

Veuillez lire attentivement ce document et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

### ATTENTION

#### Consignes de sécurité

Inviter l'utilisateur à lire attentivement, assimiler et respecter toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation avant d'installer et d'utiliser la piscinette. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité portent sur certains des risques usuels associés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir la totalité des risques et dangers dans tous les cas. Faire toujours preuve de prudence, de discernement et de bon sens lors des activités aquatiques. Conserver ces informations afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

#### Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance attentive, active et continue par un adulte compétent des enfants qui ne savent pas bien nager et des non-nageurs est requise en permanence (en gardant à l'esprit que le risque de noyade est le plus élevé pour les enfants de moins de cinq ans).
- Désigner un adulte compétent pour surveiller le bassin à chaque fois qu'il est utilisé.
- Il convient que les enfants qui ne savent pas bien nager ou les non-nageurs portent des équipements de protection individuelle lorsqu'ils utilisent la piscinette.
- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer tous les jouets et les objets attirants de l'eau ainsi que la margelle pour éviter d'attirer l'enfant vers la

4

#### piscinette.

- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer des environs tous les jouets et les objets susceptibles d'être utilisés par un enfant comme dispositif lui permettant de rentrer dans la piscinette (par exemple, chaises, gros jouets, etc.).

#### Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'empêcher tout accès non autorisé à la piscinette.
- Les équipements de protection individuelle, barrières, couvre-piscine, alarmes de piscines ou dispositifs de sécurité similaires sont des aides utiles, mais ils ne remplacent pas la surveillance continue par un adulte compétent.

#### Équipements de sécurité

- Garder un téléphone en parfait état de marche et une liste de numéros d'urgence à proximité du bassin.

#### Sécurité d'emploi de la piscinette

- Inciter tous les utilisateurs, en particulier les enfants, à apprendre à nager.
- Apprendre les gestes qui sauvent (réanimation cardiopulmonaire) et remettre régulièrement à jour les connaissances acquises. Ces gestes peuvent sauver une vie en cas d'urgence.
- Expliquer aux utilisateurs de la piscinette, enfants inclus, la procédure à suivre en cas d'urgence.
- Ne jamais plonger dans un plan d'eau peu profond, sous peine de blessures graves ou mortelles.
- Ne pas utiliser la piscinette sous l'emprise d'alcool ou de médicaments susceptibles de réduire la capacité à utiliser la piscinette en toute sécurité.
- Si la piscinette est recouverte d'un couvre-piscine, le retirer entièrement de la surface de l'eau avant d'entrer dans le bassin.
  - Remplacer l'eau pour éviter les maladies véhiculées par l'eau.
- L'utilisation de produits chimiques dans les piscinettes sans système de circulation d'eau peut exposer les utilisateurs à un contact direct avec les produits chimiques ou avec les zones de forte concentration de produits chimiques et provoquer des blessures.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour réduire la fréquence de remplacement de l'eau, respecter scrupuleusement les instructions du fabricant de produits chimiques, veiller à ce que le mélange de produits chimiques soit approprié pour éviter les blessures corporelles et entreposer les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation de tout appareil électrique autour des piscinettes doivent être conformes à la réglementation nationale.
- Le cas échéant, retirer tous les moyens d'accès de la piscinette et les entreposer hors de la portée des enfants lorsque la piscinette n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'équipements non approuvés par le fabricant de la piscinette (par exemple, échelles, couvre-piscine, pompes, etc.) peut exposer à des risques de blessure ou provoquer des dommages matériels.
- Utiliser les pictogrammes décrits ci-dessous.



#### Garder les enfants sous surveillance dans l'environnement aquatique

#### Ne pas plonger

- Veuillez lire attentivement et suivre les consignes de sécurité et les panneaux de sécurité sur la paroi de la piscinette.
- Le choix d'un emplacement approprié pour empêcher le risque de noyade encouru par les jeunes enfants, et l'installation de la piscinette dans un endroit où la surveillance permanente est possible ;

5

## A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

L'installation de la PISCINE ne prend en général que 10 minutes à une personne.

1. Trouver un terrain solide et enlever les débris.
  - **ATTENTION:** Ne pas positionner la piscine sous des câbles ou des arbres.
2. Sortir la piscine de son emballage avec soin.
3. Étaler la piscine et s'assurer qu'elle est dans le bon sens.
4. Ouvrir les soupapes de sécurité et gonfler avec une pompe à air (la pompe n'est pas comprise avec cet article), fermez les soupapes après le gonflage. (Uniquement pour les piscines gonflables.)
  - **ATTENTION:** Ne pas surgonfler.
5. Commencer à remplir, une fois que le fond est légèrement couvert, laisser tous les plis. Commencer au centre de la piscine en se déplaçant vers l'extérieur.
6. Continuer à remplir la piscine jusqu'à 75% de sa capacité. Pour des raisons de sécurité, bien faire attention de pas trop remplir la piscine.
  - **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas la piscine sans surveillance quand vous la remplissez d'eau.

### DÉMONTAGE ET NETTOYAGE

1. Contrôlez les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau des piscines.
2. Vidéz la piscine. **AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser une piscinette à l'extérieur, vide.
3. Ouvrez la soupape de sécurité et pressez la soupape à sa base pour dégonfler.
4. Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

### ENTRETIEN

**Attention:** Le non-respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants.

1. Remplacez l'eau de la piscine régulièrement; les eaux sales sont nocives à la santé de l'utilisateur.
2. Contactez votre revendeur local pour obtenir les produits chimiques pour traiter l'eau de votre piscine. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant du produit chimique.
3. Un non-entretien peut maximiser la durée de vie de votre piscine.
4. La capacité d'eau est reportée sur l'emballage.
5. Un kit d'entretien Bestway est également mis en vente (comprenant un dépollueur et un aspirateur de piscine), chez votre revendeur de piscines local pour vous aider à maintenir l'eau de votre piscine propre.

### RÉPARATION

Si une chambre est endommagée, utilisez les rustines de réparation fournies.

1. Dégonfler complètement le produit.
2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.
3. Appliquez une rustine de réparation et éliminez toutes les bulles d'air.

### RANGEMENT

1. Assurez-vous qu'il n'y ait plus d'eau dans la piscine. Quand la piscine est complètement sèche, mettez la piscine pliée dans l'emballage.
2. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
3. Nous conseillons vivement de démonter la piscine hors saison (pendant l'hiver).

6

| AUFBAUANLEITUNG                |  |                                     |   |
|--------------------------------|--|-------------------------------------|---|
| Artikel                        | Größe                                    | Teile                               |   |
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Ein Planschbecken, Reparaturflücken |   |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |                                     |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |                                     |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |                                     |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |                                     |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |                                     |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |                                     |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |                                     |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |                                     |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |                                     |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20") |                                     | Ein Pool, ein Sitzpolster, Reparaturflücken |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |                                     |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |                                     |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |                                     |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |                                     |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |                                     |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |                                     |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |                                     |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |                                     |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |                                     |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |                                     |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |                                     |   |

Bitte sorgfältig lesen und als künftige Referenz aufbewahren.

**ACHTUNG**

**Sicherheitsinformationen**

Der Benutzer wird dazu angehalten, sämtliche Angaben im Benutzerhandbuch vor der Installation und Nutzung des Mini-Pools gründlich durchzulesen, zu verstehen und zu befolgen. Diese Warnhinweise, Anweisungen und Leitlinien zur Sicherheit behandeln einige der üblichen Risiken, die mit Freizeitaktivitäten im Wasser verbunden sind, es können jedoch nicht in allen Fällen sämtliche Risiken und Gefahren abgedeckt werden. Es empfiehlt sich, bei Aktivitäten im Wasser stets mit Vorsicht, gesundem Menschenverstand und einem guten Urteilsvermögen vorzugehen. Diese Informationen für den zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

**Sicherheit von Nichtschwimmern**

- Eine ständige, aktive und aufmerksame Beaufsichtigung schlechter Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine befähigte erwachsene Person ist stets erforderlich (es muss daran erinnert werden, dass für Kinder unter 5 Jahren das höchste Risiko des Ertrinkens besteht).
- Bei jeder Nutzung des Mini-Pools eine fähige erwachsene Person zur Beaufsichtigung des Schwimmbeckens bestimmen.
- Schlechte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei Benutzung des Mini-Pools persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Sämtliche Spielzeuge und Gegenstände, die die Aufmerksamkeit von Kindern erregen könnten, aus dem Wasser und vom Beckenrand entfernen, wenn der Mini-Pool nicht in Benutzung ist.
- Sämtliche Spielzeuge und andere Objekte, die einem Kind leichteren Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten (z. B. Stühle, große

7

Spielzeuge, usw.) aus der Umgebung des Mini-Pools entfernen, wenn es nicht in Gebrauch ist.

**Sicherheitsvorrichtungen**



- Um einen unerlaubten Zugang in den Mini-Pool zu verhindern, empfiehlt sich die Montage einer Absperrung (sowie gegebenenfalls die Sicherung von Fenstern und Türen).
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Schwimmckenabdeckungen, Schwimmcken-Alarmsysteme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind hilfreich, ersetzen jedoch nicht die ständige und fähige Beaufsichtigung durch eine erwachsene Person.

**Sicherheitsgeräte**

- Stets ein funktionierendes Telefon, sowie eine Liste an Notrufnummern in Poolnähe bereithalten.

**Sichere Benutzung des Schwimmbeckens**

- Alle Benutzer, insbesondere Kinder, dazu anhalten, das Schwimmen zu erlernen.
- Lebensrettende Sofortmaßnahmen (kardiopulmonale Reanimation — CPR, en: Cardiopulmonary Resuscitation) erlernen, und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Im Notfall kann das einen lebensrettenden Unterschied bedeuten.
- Alle Benutzer des Mini-Pools, einschließlich Kinder, darin unterweisen, wie im Notfall vorzugehen ist.
- Niemals Kopf über in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.
- Den Pool nicht nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten, die die Fähigkeit zur sicheren Poolbenutzung beeinträchtigen können, benutzen.
- Bei Verwendung von Schwimmckenabdeckungen, diese vor dem Betreten des Pools vollständig entfernen.
- Regelmäßig das Wasser wechseln, um Erkrankungen, die in Verbindung mit der Wasserhygiene stehen, zu vermeiden.
- Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserzirkulation kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien oder, in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration, zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Bei gelegentlichem Einsatz von Chemikalien, um die Häufigkeit des Auswechslens von Wasser zu verringern, die Anweisungen des Chemikalienherstellers streng befolgen, das geeignete Mischungsverhältnis der Chemikalien sicherstellen, um mögliche Verletzungen von Personen zu vermeiden, und die Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Gegebenenfalls sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool entfernen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zusatzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller des Mini-Pools zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen, usw.) kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Die nachstehend dargestellten Sicherheitszeichen verwenden.

**Kinder im Wasser und der Wassenumgebung stets beaufsichtigen**

**Nicht springen**

- Bitte sorgfältig lesen und die Sicherheitshinweise und Sicherheitsschilder auf der Poolwand beachten.
- Auswahl eines geeigneten Standortes, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden, den Mini-Pool an einem Ort aufstellen, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist.

**DIESE ANWEISUNGEN BITTE AUFRERKSAM DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

8

**AUFBAUANLEITUNG**

Die Montage des POOLS durch 1 Person erfordert in der Regel nur 10 Minuten.

- Suchen Sie sich einen festen, ebenen Boden und reinigen Sie diesen von Schmutz.
  - ACHTUNG:** Stellen Sie den Pool nicht unter Kabelleitungen oder unter Bäumen auf.
- Nehmen Sie den Pool vorsichtig aus der Verpackung.
- Ziehen Sie den Pool auseinander und stellen Sie sicher, dass die richtige Pooleseite nach oben liegt.
- Öffnen Sie die Sicherheitsventile und pumpen Sie den Pool mit einer Luftpumpe (Pumpe nicht im Lieferumfang enthalten) auf; verschließen Sie die Ventile nach dem Aufblasen. (Nur für aufblasbare Pools.)
  - ACHTUNG:** Nicht zu stark aufpumpen.
- Beginnen Sie mit dem Einfüllen von Wasser; glätten Sie vorsichtig alle Falten, sobald der Poolboden leicht bedeckt ist. Gehen Sie von der Poolmitte aus und arbeiten Sie sich zur Außenseite hin.
- Füllen Sie den Pool weiter mit Wasser, bis der Füllstand von 75% erreicht ist. Legen Sie aus Sicherheitsgründen allergrößte Aufmerksamkeit darauf, den Pool nicht zu überfüllen.
  - ACHTUNG:** Lassen Sie den Pool während des Befüllens mit Wasser nicht unbeaufsichtigt.

**ABBAU UND REINIGUNG**

- Frühen Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften für den Abbau des Pools und die Entsorgung von Schwimmcken.
- Lassen Sie den Pool ab. **ACHTUNG:** Lassen Sie den abgelassenen Pool nicht im Freien.
- Öffnen Sie das Sicherheitsventil, drücken Sie den Ventiltboden zusammen, um die Luft herauszulassen.
- Nach Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzen.

**WARTUNG**

**Achtung:** Wenn Sie die hier enthaltenen Richtlinien zur Wartung nicht einhalten, kann Ihre Gesundheit und insbesondere die Ihrer Kinder möglicherweise gefährdet sein.

- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen das Poolwasser; unsauberes Wasser kann gefährlich sein.
- Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Verkaufsstelle für den Kauf von Chemikalien zur Wasseraufbereitung Ihres Pools in Verbindung. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Verwendung von Chemikalien die Herstelleranweisungen befolgen.
- Eine richtige Wartung kann die Lebensdauer Ihres Pools maximieren.
- Wasserkapazität, siehe Angaben auf der Verpackung.
- Sie können desweiteren bei Ihrem örtlichen Einzelhändler ein Wartungsset von Bestway (einschließlich Pool-Skimmer und Pool-Sauger), Dosterschwimmer und Poolabdeckung als Hilfsmittel zum Säubern Ihrer Poolwasser erwerben.

**REPARATUR**

Verwenden Sie bei einer beschädigten Luftkammer den mitgelieferten Reparaturflücken.

- Lassen Sie die Luft vollständig ab.
- Reinigen und trocknen Sie die beschädigte Stelle.
- Bringen Sie den mitgelieferten Reparaturflücken auf und streichen Sie jegliche Luftblasen aus.

**LAGERUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass das Wasser ganz abgelassen wurde. Sobald der Pool vollständig trocken ist, packen Sie den zusammengefalteten Pool in den Umkarton.
- Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
- Wir empfehlen dringend, den Pool außerhalb der Badesaison (während der Wintermonate) abzubauen.

9

| MANUALE D'USO                  |  |                                    |  |
|--------------------------------|--|------------------------------------|--|
| Articolo                       | Dimensioni                               | Componenti                         |  |
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Una piscina, toppe per riparazioni |  |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |                                    |  |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |                                    |  |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |                                    |  |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |                                    |  |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |                                    |  |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |                                    |  |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |                                    |  |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |                                    |  |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |                                    |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20") |                                    | Una piscina, un cuscino, toppe per riparazioni |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |                                    |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |                                    |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |                                    |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |                                    |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |                                    |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |                                    |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |                                    |  |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |                                    |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |                                    |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |                                    |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |                                    |  |

Leggere attentamente e conservare per futuri riferimenti.

**AVVERTENZA**

**Informazioni sulla sicurezza**

Leggere attentamente, comprendere e seguire tutte le informazioni in questo manuale prima di installare ed utilizzare la piscina. Queste avvertenze, istruzioni e linee guida di sicurezza trattano alcuni rischi comuni dello svago in acqua, ma non possono coprire tutti i rischi e pericoli in tutti i casi. Fare sempre attenzione e usare buon senso e giudizio durante i giochi in piscina. Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

**Sicurezza dei non nuotatori**

- È necessaria la sorveglianza continua, attiva e vigile dei nuotatori poco esperti e non nuotatori da parte di un adulto competente (ricordando che i bambini sotto i cinque anni sono a più alto rischio di annegamento).
- Designare un adulto competente che sorvegli la piscina ad ogni utilizzo.
- I nuotatori poco esperti e i non nuotatori devono indossare dispositivi di protezione individuale durante l'uso della piscina.
- Quando la piscina è inutilizzata, rimuovere tutti i giocattoli e gli altri oggetti dall'acqua e dal bordo piscina per evitare di attirare i bambini verso la piscina.
- Quando la piscina è inutilizzata, rimuovere dalla superficie tutti i giocattoli e gli altri oggetti che potrebbero facilitare l'accesso alla piscina da parte di un bambino (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni, ecc.).

10

**Dispositivi di sicurezza**



- Si raccomanda di installare una barriera (e proteggere tutte le porte e le finestre, se possibile) per impedire l'accesso non autorizzato alla piscina.
- Dispositivi di protezione individuale, barriere, coperture e allarmi per piscine, o simili dispositivi di sicurezza sono utili, ma non possono sostituire la sorveglianza continua e competente di un adulto.

**Attrezzatura di sicurezza**

- Tenere un telefono funzionante e un elenco di numeri di emergenza vicino alla piscina.

**Uso sicuro della piscina**

- Incoraggiare tutti gli utenti e in particolare i bambini ad imparare a nuotare.
- Imparare le tecniche di primo soccorso (rianimazione cardiopolmonare - RCP) e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze. Ciò può fare la differenza e salvare vite umane in caso di emergenza.
- Informare tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, delle procedure da adottare in caso di emergenza.
- Non tuffarsi in bacini d'acqua poco profondi. Ciò potrebbe causare lesioni gravi, anche fatali.
- Non usare la piscina se sono stati assunti alcol o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare in modo sicuro la piscina.
- Quando si utilizzano le coperture per piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua regolarmente come indicato dal produttore tenendo in considerazione le condizioni igieniche, la limpidezza, la purezza, gli odori e la presenza di eventuali detriti.
- L'uso di sostanze chimiche nelle piscine senza circolazione dell'acqua potrebbe provocare il contatto diretto con queste sostanze o con zone ad alta concentrazione causando lesioni alle persone.
- Se sono utilizzati prodotti per il trattamento dell'acqua seguire scrupolosamente le indicazioni del produttore di tali prodotti (non usarne mai di più di quanto indicato). Essere sicuri sempre del corretto mix di prodotti per evitare possibili danni personali. I prodotti vanno riposti in un posto non raggiungibile dai bambini.
- L'utilizzo e l'installazione di qualsiasi apparecchiatura elettrica intorno alle piscine devono avvenire in conformità con le normative nazionali.
- Se possibile, rimuovere dalla piscina qualsiasi mezzo di accesso e conservarlo lontano dalla portata dei bambini quando la piscina è inutilizzata.
- Utilizzare accessori non approvati dal produttore della piscina (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può causare danni a persone o materiali.
- Utilizzare la segnaletica come indicato di seguito.

**Quando i bambini sono in acqua, sorvegliarli continuamente.**

**Non tuffarsi.**

- Leggere attentamente e attenersi alle avvertenze e ai simboli di sicurezza sulla parete della piscina.
- Selezionare la posizione corretta per evitare il pericolo di annegamento dei bambini, installare la piscina in un luogo dove sia possibile una supervisione costante.

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

11

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

L'installazione della PISCINA può essere completata da una sola persona in appena 10 minuti.

- Scegliere una superficie uniforme e piana, rimuovendo eventualmente lo sporco.
  - ATTENZIONE:** Non montare la piscina nelle vicinanze di linee di alimentazione o sotto gli alberi.
- Estrarre con cura la piscina dalla confezione.
- Stendere la piscina, assicurandosi che sia rivolta dal lato giusto.
- Aprire le valvole di sicurezza e gonfiare la piscina con una pompa ad aria (non inclusa). Dopo il gonfiaggio, chiudere le valvole. Solo per piscine gonfiabili.
- ATTENZIONE:** Non gonfiare eccessivamente il prodotto.
- Iniziare a riempire la piscina con qualche centimetro d'acqua e rimuovere le pieghe presenti sulla superficie partendo dal centro della piscina verso l'esterno.
- Continuare a riempire d'acqua la piscina fino a raggiungere il 75% della capacità totale. Per ragioni di sicurezza, non riempire eccessivamente la piscina.
  - AVVERTENZA:** Tenere sotto controllo la piscina durante la fase di riempimento.

**SMONTAGGIO E PULIZIA**

- Rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento dell'acqua della piscina.
- Lasciar fuoriuscire l'acqua dalla piscina. **ATTENZIONE:** Non lasciare all'aperto la piscina ormai vuota.
- Aprire la valvola di sicurezza e premere alla sua base per sgonfiare la piscina.
- Una volta sgonfiato il prodotto, utilizzando un panno umido per pulirlo.

**MANUTENZIONE**

**Avvertenza:** La salute, specialmente quella dei bambini, potrebbe essere compromessa se non verranno seguite le istruzioni relative alla manutenzione riportate di seguito.

- Sostituire regolarmente l'acqua della piscina; l'acqua sporca è dannosa per la salute.
- Contattare il rivenditore di fiducia per sapere quali sono i prodotti chimici da utilizzare per il trattamento dell'acqua della piscina. Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate sui prodotti chimici.
- Eseguire una corretta manutenzione della piscina per garantirne la lunga durata.
- Verdere la confezione per i dettagli relativi alla capacità d'acqua.
- Presso il proprio rivenditore di fiducia è possibile acquistare il kit di manutenzione (contenente uno skimmer e un sistema di aspirazione), i galleggianti per il rilascio di prodotti chimici e i teli copripiscina Bestway, indispensabili per la pulizia della piscina.

**RIPARAZIONE**

Per riparare una camera d'aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

- Sgonfiare completamente il prodotto.
- Pulire e asciugare la parte danneggiata.
- Applicare la pezza di riparazione lasciandola aderire perfettamente ed eliminare eventuali bolle che si vengono a formare.

**CONSERVAZIONE**

- Assicurarsi che la piscina non contenga più acqua. Quando è completamente asciutta, ripiegare la piscina e riporla nella sua confezione.
- Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- Si consiglia vivamente di smontare la piscina durante la bassa stagione (mesi invernali).

12

| HANDLEIDING                    |  | Onderdelen                  |  |
|--------------------------------|--|-----------------------------|--|
| Item                           | Afm.                                     |                             |  |
| #51028; #51121                 | Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")             | Eén zwembad, reparatiepatch |  |
| #51029; #51122                 | Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")             |                             |  |
| #51038                         | Φ1.83m x H61cm (Φ72" x H24")             |                             |  |
| #51041; #51045                 | Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")             |                             |  |
| #51042; #51048                 | Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")             |                             |  |
| #51043; #51046                 | Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")             |                             |  |
| #51044                         | Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")             |                             |  |
| #51080                         | Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")             |                             |  |
| #51117                         | Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")             |                             |  |
| #51123                         | Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")             |                             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20") |                             | Eén zwembad, één zitkussen, reparatiepatch |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |                             |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |                             |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |                             |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |                             |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |                             |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |                             |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |                             |  |
| #55001; #55031                 | Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")             |                             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |                             |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |                             |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |                             |  |

Zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstige referentie.  
**WAARSCHUWING**

#### Veiligheidsinformatie

Lees, begrijp en volg zorgvuldig alle informatie in de gebruikershandleiding vooraleer het mini-zwembad te installeren en te gebruiken. Deze waarschuwingen, instructies en veiligheidsrichtlijnen gaan over sommige courante risico's van waterrecreatie, maar ze omvatten niet alle risico's en gevaren in alle gevallen. Wees altijd voorzichtig en gebruik gezond verstand en beoordelingsvermogen wanneer u van wateractiviteiten geniet. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

#### Veiligheid van niet-zwemmer

- Continu, actief en waakzaam toezicht van zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een competente volwassene is altijd vereist (denk eraan dat kinderen onder de vijf jaar oud het hoogste risico op verdrinking lopen).
- Duid een competente volwassene aan om toezicht te houden op het zwembad telkens wanneer het gebruikt wordt.
- Zwakke zwemmers of niet-zwemmers zouden persoonlijke beschermingsuitrusting moeten dragen wanneer ze het zwembad gebruiken.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed en aantrekkelijke objecten uit het water en de afdekking om te vermijden kinderen aan te trekken naar het zwembad.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed of andere objecten die door een kind gebruikt kunnen

13

worden om de toegang tot het mini-zwembad te vergemakkelijken (bijv. stoelen, grote speelgoedstukken, enz.) uit de omgeving.

#### Veiligheidsmiddelen

- Het is aanbevolen een barrière te installeren (en alle deuren en vensters waar van toepassing te bevallen) om onbevoegde toegang tot het mini-zwembad te voorkomen.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, barrières, zwembadafdekkingen, zwembadalarmen of gelijkaardige veiligheidsmiddelen zijn nuttige hulpmiddelen, maar het zijn geen vervangingen voor een continu en competent toezicht door volwassene.

#### Veiligheidsapparatuur

- Houd ook een werkende telefoon en een lijst met noodnummers nabij het zwembad.

#### Veilig gebruik van het zwembad

- Moedig alle gebruikers vooral kinderen aan om te leren zwemmen
- Leer om te reanimeren (cardiopulmonaire reanimatie - CPR) en vernieuw deze kennis regelmatig. Dit kan een levensreddend verschil uitmaken in een noodgeval.
- Ondertrecht alle zwembadgebruikers, inbegrepen kinderen, wat te doen in een noodgeval
- Duik nooit in ondiep water. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen of tot de dood.
- Gebruik het mini-zwembad niet wanneer u alcohol of medicatie gebruikt die uw vermogen om het zwembad veilig te gebruiken, zou kunnen aantasten.
- Wanneer zwembadafdekkingen gebruikt worden, verwijder deze volledig uit het wateroppervlak voor u het zwembad gaat.
- Vervang het water regelmatig om watergerelateerde ziektes te voorkomen.
- Het gebruik van chemicaliën in mini-zwembaden zonder watercirculatie kan resulteren in direct contact met de chemicaliën of in gebieden van hoge chemische concentratie in letsels voor de gebruikers.
- Indien chemicaliën occasioneel gebruikt worden om de frequentie van watervervanging te reduceren, volg dan nauwkeurig de instructies van de fabrikant, verzeker u van de correcte menging van chemicaliën om mogelijke persoonlijke letsels te vermijden en bewaar de chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
- Het gebruik van accessoire die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant van het mini-zwembad (bijv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.) kan leiden tot risico's op letsels of schade aan eigendommen
- Gebruik de aanduidingsborden zoals hieronder aangegeven.



#### Houd de kinderen onder toezicht in de wateromgeving.

#### Niet duiken.

- Lees zorgvuldig en volg de veiligheidsaanschuivingen en veiligheidstekens op de zwembadwand.
- Selectie van de juiste locatie om het gevaar op verdrinking van jonge kinderen te voorkomen, installeer het mini-zwembad op een plaats waar een constant toezicht mogelijk is.

#### LEES AANDACHTIG EN BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING.

14

#### INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

De installatie van het **ZWEMBAD** neemt ongeveer 10 minuten in beslag, met 1 persoon.

1. Zoek een stevige, genivelleerde ondergrond zonder brokstukken.
- **OPGELET:** Plaats het zwembad niet onder kabels of bomen.
2. Haal het zwembad voorzichtig uit de verpakking.
3. Spreid het zwembad uit en zorg ervoor dat de juiste zijde naar boven gericht is.
4. Open de veiligheidsventielen en blaas op met een luchtpomp (de pomp is niet begrepen in de verpakking), en sluit de ventielen weer na het opblazen. (Alleen voor opblaasbaar zwembad)
- **OPGELET:** Blaas niet te veel op.
5. Begin met vullen en eens de bodem van het zwembad een beetje onder water staat, worden alle rimpels gladgewreven. Begin het in het midden en werk naar buiten toe.
6. Vul het zwembad verder met water tot 75% van de inhoud. Om veiligheidsredenen mag het zwembad niet meer dan dat gevuld worden, hou hier rekening mee.
- **WAARSCHUWING:** Laat het zwembad niet onbewaakt achter wanneer het gevuld wordt met water..

#### DEASSEMBLAGE EN REINIGING

1. Controleer de plaatselijke regelgeving voor de specifieke regels omtrent het afhandelen van het zwembadwater.
2. Ledig het zwembad. **OPGELET:** Laat het lege zwembad niet buiten achter.
3. Open het veiligheidsventiel en knijp het aan de basis dicht om de lucht af te laten.
4. Gebruik na het aflaten een vochtige doek om schoon te maken.

#### ONDERHOUD

**Waarschuwing:** Indien de onderhoudsinstructies niet gerespecteerd worden, kan dit gevaarlijk zijn voor de gezondheid, vooral die van uw kinderen.

1. Vervang het zwembadwater regelmatig; vuil water is schadelijk voor de gezondheid van de gebruiker.
2. Contacteer uw verkoper om chemische producten te verkrijgen voor de behandeling van het water van uw zwembad. Volg de instructies van de fabrikant van deze producten.
3. Een correct onderhoud doet uw zwembad langer meegaan.
4. Zie de verpakking voor de waterinhoud.
5. U kunt ook de onderhoudskit van Bestway kopen (met spaan en zuit) en de chemische vlietter en de afdekking bij uw plaatselijke verkoper, om het zwembadwater schoon te houden.

#### REPARATIES

- Indien een kamer beschadigd is, gebruik dan de meegeleverde reparatiepatch.
1. Laat alle lucht af uit te product.
  2. Maak de beschadigde zone schoon en droog.
  3. Breng de reparatiepatch aan en wrijf luchtballen weg.

#### OPSLAG

1. Zorg ervoor dat het zwembad volledig leeg is. Zodra het goed droog is, wordt het opgevoelen zwembad weer in de verpakking gestoken.
2. Bewaar op een frisse, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
3. We bevelen ten zeerste aan het zwembad te demonteren buiten het seizoen (tijdens de wintermaanden).

15

| MANUAL DE USO                  |  | Componentes                       |   |
|--------------------------------|--|-----------------------------------|---|
| Artículo                       | Tamaño                                   |                                   |   |
| #51028; #51121                 | Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")             | Una piscina, parche de reparación |   |
| #51029; #51122                 | Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")             |                                   |   |
| #51038                         | Φ1.83m x H61cm (Φ72" x H24")             |                                   |   |
| #51041; #51045                 | Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")             |                                   |   |
| #51042; #51048                 | Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")             |                                   |   |
| #51043; #51046                 | Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")             |                                   |   |
| #51044                         | Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")             |                                   |   |
| #51080                         | Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")             |                                   |   |
| #51117                         | Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")             |                                   |   |
| #51123                         | Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")             |                                   |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20") |                                   | Una piscina, un cojín para sentarse, parche de reparación |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |                                   |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |                                   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |                                   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |                                   |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |                                   |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |                                   |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |                                   |   |
| #55001; #55031                 | Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")             |                                   |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |                                   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |                                   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |                                   |   |

Lea atentamente y conserve para consultas futuras.

#### ADVERTENCIA

#### Información de seguridad

Lea atentamente, comprenda y siga toda la información contenida en el manual antes de instalar y utilizar la piscina. Estas advertencias, instrucciones y normas de seguridad abordan algunos de los riesgos más comunes relacionados con el ocio acuático, pero no cubren todos los riesgos y peligros en cualquier caso. Sea siempre prudente y utilice el sentido común y el buen juicio cuando disfrute de cualquier actividad acuática. Conserve esta información para un uso futuro.

#### Seguridad de los no nadadores

- Los nadadores principiantes y los no nadadores requieren de la supervisión continua, activa y atenta de un adulto competente en todo momento (recuerde que los menores de cinco años cuentan con el mayor riesgo de ahogamiento).
- Asigne a un adulto competente la tarea de supervisar la piscina cada vez que esta esté en uso.
- Los nadadores principiantes o los no nadadores deben llevar un equipo de protección personal cuando utilicen la piscina.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos del agua y de los bordes para que no atraigan a los niños.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos de los alrededores que los niños pudieran usar para acceder a ella (como sillas o juguetes grandes).

#### Dispositivos de seguridad

16

- Se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y ventanas, donde sea necesario) para prevenir el acceso no autorizado a la piscina.

- Los equipos de protección personales, barreras, cubiertas de piscina, alarmas de piscina o dispositivos de seguridad similares son ayudas útiles, pero no sustituyen la supervisión competente y constante de un adulto.

#### Equipos de seguridad

- Tenga un teléfono activo y una lista de números de emergencia cerca de la piscina.

#### Uso seguro de la piscina

- Anime a todos los usuarios, y especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda métodos de reanimación básica (reanimación cardiopulmonar - RCP) y repase este conocimiento regularmente. Esto puede marcar la diferencia en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, niños incluidos, qué hacer en caso de emergencia.
- No se zambulla en aguas poco profundas. Esto podría causar graves daños o incluso muerte.
- No utilice la piscina cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol o de medicamentos que puedan afectar a su capacidad de usar la piscina de manera segura.
- Cuando se utilizan las cubiertas de piscina, retírelas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la piscina.
- Sustituir el agua frecuentemente siguiendo las recomendaciones del fabricante y dependiendo de las condiciones higiénicas, limpieza, claridad, olor, presencia de desechos y suciedad.
- El uso de productos químicos en piscinas sin circulación del agua puede conllevar el contacto directo con los productos químicos o, en las áreas de elevada concentración química, lesiones para los usuarios.
- En el caso de sustancias químicas sean usadas para reducir la frecuencia de sustitución del agua, se deben seguir las instrucciones de los fabricantes de las sustancias químicas (sobre todo, nunca usar mayor cantidad de la recomendada), asegúrese de mezclar éstas correctamente para evitar posibles daños a las personas y almacenarlas lejos del alcance de niños.
- El uso y la instalación de cualquier dispositivo eléctrico alrededor de la piscina debe respetar las normativas nacionales.
- Retire cualquier medio de acceso a la piscina y guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños cuando la piscina no esté en uso.
- El uso de accesorios no aprobados por el fabricante de la piscina (escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede conllevar el riesgo de lesiones o de daños materiales.
- Utilice la señalización como se especifica más abajo.



#### Supervise a los niños en el entorno acuático.

#### Prohibido tirarse de cabeza.

- Lea y siga atentamente las advertencias y señales de seguridad de la pared de la piscina.
- Elija un lugar adecuado para prevenir el riesgo de ahogamiento, instale la piscina de modo que la supervisión constante por parte de un adulto esté garantizada.

#### LEA Y GUARDE CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

17

#### INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación de la **PISCINA** normalmente sólo requiere 10 minutos si la efectúa 1 persona.

1. Localice un sitio sólido y nivelado, y retire cualquier objeto.
- **ATENCIÓN:** No ponga la piscina debajo de cables o árboles.
2. Saque la piscina del paquete con cuidado.
3. Estire la piscina y asegúrese de que está boca arriba.
4. Abra las válvulas de seguridad e hinche cada anilla con la ayuda de una bomba de aire (la bomba no está incluida en el producto). Cierre las válvulas cuando termine de hinchar las anillas (sólo para piscinas hinchables).
- **ATENCIÓN:** No la hinche demasiado.
5. Comience a llenar la piscina, cuando esté ligeramente cubierta, alise las arrugas. Haga esta operación desde el centro de la piscina moviéndose hacia fuera.
6. Continúe llenando la piscina hasta que la capacidad de agua alcance el 75%. Ponga la máxima atención en no llenar demasiado la piscina por razones de seguridad.
- **ATENCIÓN:** No deje la piscina sin vigilancia mientras la está llenando de agua.

#### DESMONTAJE Y LIMPIEZA

1. Compruebe los reglamentos locales para conocer los requisitos específicos sobre la eliminación del agua de la piscina.
2. Drene la piscina. **ATENCIÓN:** No deje la piscina ya vacía en el exterior.
3. Abra la válvula de seguridad y apriete la válvula en la base para deshincharla.
4. Después del deshinchado, use un paño húmedo para limpiar el producto.

#### MANTENIMIENTO

**Advertencia:** Si no respeta las instrucciones de mantenimiento que se incluyen, su salud puede estar en peligro, y especialmente también la de los niños.

1. Cambie el agua de la piscina de manera regular; un agua no perfectamente limpia puede ser dañina para la salud del usuario.
2. Póngase en contacto con el vendedor local para obtener los productos químicos necesarios para tratar el agua de su piscina. Respete las instrucciones del fabricante de los productos químicos.
3. Un mantenimiento adecuado puede alargar la vida de su piscina.
4. Vea el paquete para conocer la capacidad de agua.
5. También puede comprar el kit de mantenimiento (que incluye un skimmer de la piscina y un aparato de vacío para la piscina), flotador químico y la cubierta para la piscina de la marca Bestway en su vendedor más cercano, lo que le ayudará a mantener la piscina más limpia.

#### REPARACIÓN

- Si una cámara está dañada, utilice el parche de reparación suministrado.
1. Deshínche completamente el producto.
  2. Limpie y seque el área dañada.
  3. Ponga el parche de reparación incluido y elimine las burbujas de aire.

#### ALMACENAMIENTO

1. Asegúrese de quitar todo el agua de la piscina. Una vez la piscina esté completamente seca, póngala doblada en la caja.
2. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.
3. Recomendamos encarecidamente desmontar la piscina fuera de temporada (los meses de invierno).

18

## BRUGERMANUAL

| Produkt                        | Størrelse                                | Dele                                    |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             |   |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20") | Et badebassin, en reparationslap        |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") | Et bassin, en sædepeude, reparationslap |

Læs vejledningen omhyggeligt, og opbevar den til fremtidig brug.  
**ADVARSEL**

### Sikkerhedsoplysninger

Læs omhyggeligt alle oplysninger i brugervejledningen og forstå dem, før du installerer og bruger mini-bassinnet. Disse advarsler, vejledninger og retningslinjer for sikkerhed behandler visse almindelige sikkerhedsrisici ved afslapning og leg ved vandet, men de kan ikke dække alle risici og farer i alle tilfælde. Vær altid forsigtig, brug almindelig sund fornuft og god dømmekraft, når du nyder enhver form for aktivitet ved vandet. Behold alle oplysninger til senere brug.

**Sikkerhed for ikke-svømmere**

- Uafbrudt, aktiv og årvågent opsyn med svage svømmere og ikke-svømmere af en kompetent voksen er påkrævet hele tiden (Husk at børn under fem år er i den højeste risikogrube for drukneulykker).
- Udpeg en kompetent voksen til at overvåge bassinet, hver gang det bliver brugt.
- Svage svømmere eller ikke-svømmere skal bære deres personlige beskyttelsesudstyr, når de bruger bassinet.
- Når mini-bassinnet ikke er i brug, skal alt legetøj og alle spændende og tiltrækkende genstande tages op af vandet og afbækningen for at undgå at børn tiltrækkes af bassinet.

19

• Når mini-bassinnet ikke er i brug, skal alt legetøj og andre genstande fjernes, hvis de kan anvendes af et barn til at skaffe sig adgang til mini-bassinnet (f.eks. stole, stort legetøj og lignende).

### Sikkerhedsanordninger

- Det anbefales at montere en spærring (og sikre alle døre og vinduer, hvor det er relevant) for at hindre uautoriseret adgang til mini-bassinnet.
- Personligt beskyttelsesudstyr, spærringer, bassindækkere, bassinalmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men de erstatter ikke et konstant opsyn af en kompetent voksen.

### Sikkerhedsudstyr

- Hav en telefon, der fungerer, og en liste med nødtelefonnumre ved bassinet.

### Sikker brug af bassinet

- Prøv at opmuntre alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær grundlæggende livreddende førstehjælp (kunstigt åndedræt, hjertemassage) og opfrisk denne viden med jævne mellemrum. Dette kan gøre en livreddende beredelse i tilfælde af en ulykke.
- Instruer alle brugere af bassinet, også børnene, i hvad de skal gøre i et ulykkestilfælde
- Spring ikke ud på lavt vand. Dette kan medføre alvorlige skader og livsfare.
- Brug ikke mini-bassinnet under indtagelse af alkohol eller medicin, der kan nedsætte din evne til sikker brug af bassinet.
- Når der anvendes bassindækkere, skal de fjernes helt fra vandet, før der gives adgang til bassinet.
- Udsift vandet jævnligt for at forhindre vandbårne sygdomme.
- Brug af kemikalier i mini-bassinnet under vandcirkulation kan medføre direkte kontakt med kemikalierne eller områder med høj kemikaliekoncentration, hvilket kan medføre personskader.
- Hvis kemikalier benyttes lejlighedsvis til at nedsætte hyppigheden af vandudskiftninger, skal kemikalieproducentens anvisninger nøje følges. Sørg for den rigtige blanding af kemikalier for at undgå risikoen for personskader, og opbevar kemikalier utilgængeligt for børn.
- Brug og installation af alle el-apparater omkring mini-bassinnet skal ske i henhold til de nationale bestemmelser.
- Hvor det er relevant, skal alle adgangsmidler og -muligheder fjernes fra mini-bassinnet og opbevares utilgængeligt for børn, når mini-bassinnet ikke er i brug.
- Anvendelse af udstyr, der ikke er godkendt af mini-bassinproducenten (f.eks. stiger, dækkere, pumper mm.) kan medføre risiko for skader på personer og ejendom.
- Brug skiltningen som anvist i det følgende.



**Hold børnene under opsyn, når de er i nærheden af vandet.**

**Ingen dykning.**

- Læs dette omhyggeligt og følg sikkerhedsadvarslerne og sikkerhedskiltene på bassinvæggen.
- Valg af en egnet placering kan eliminere druknefare for mindre børn. Opsæt mini-bassinnet et sted, hvor der kan holdes konstant opsyn.

**LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKSER OMHYGGELIGT FOR**

20

## SENERE REFERENCE.

### INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

Installation af POOLEN tager normalt kun 10 minutter for en person.

1. Find en fast, plan overflade og rens denne for nedbrudt materiale. **ADVARSEL:** Stil ikke poolen op under kabler eller under træer.
2. Tag forsigtigt poolen ud af pakken.
3. Bred poolen ud og sørg for, at den vender med den rigtige side opad.
4. Åbn sikkerhedsventilene og pust den ud med en luftpumpe (pumpen er ikke inkluderet), luk ventilerne, når poolen er pustet op. (Gælder kun opstøvelig pool)
- ADVARSEL:** Pust ikke produktet for hårdt op.
5. Begynd at fylde poolen, når gulvet netop er dækket udglatet alle rynker. Begynd i midten af poolen og udad.
6. Forsæt med at fylde poolen til vandkapaciteten når 75%. Sørg venligst for ikke at overfylde poolen af sikkerhedsmæssige grunde.
- ADVARSEL:** Efterlad ikke poolen uden opsyn, mens vandet fyldes på.

### SKIL POOLEN AD OG RENS DEN

1. Tjek lokale bestemmelser for bestemte retningslinjer vedrørende bortskaffelse af vand fra swimmingpools.
2. Tøm poolen. **ADVARSEL:** Efterlad ikke den tomme pool udenfors.
3. Åbn sikkerhedsventil og tryk på dens bund for at lukke luften ud af poolen.
4. Når luften er lukket ud renses den med en fugtig klud.

### VEDLIGEHOLDELSE

**Advarsel:** Hvis du ikke overholder retningslinjerne for vedligeholdelse, kan dit helbred komme i fare, især dine børns helbred.

1. Udsift vandet i poolen med jævne mellemrum; snavset vand kan skade dit helbred.
2. Kontakt venligst din lokale forhandler for at få kemikalier til behandling af vandet i din pool. Sørg for at følge anvisningerne fra fabrikanten af kemikaliet.
3. Ukorrekt vedligeholdelse kan øge din pools levetid.
4. Se indpakningen vedrørende vandkapacitet.
5. Du kan også købe Bestways vedligeholdelseskit (inklusive pool skimmer og poolstøvsuger), flydende til kemikalier og duge fra din lokale forhandler, som kan hjælpe med at holde vandet rent.

### REPARATION

Hvis et kammer bliver beskadiget, skal det lappes med den medfølgende lap.

1. Luk al luft ud af produktet.
2. Rens og tør det beskadigede område.
3. Påfør lappen og pres alle luftbobler ud.

### OPBEVARING

1. Sørg for at alt vand tømmes fra poolen. Når poolen er fuldstændig tom, placeres den sammenfoldede pool ind i pakken.
2. Opbevares på et køligt, tørt sted utilgængeligt for børn.
3. Vi tilråder kraftigt, at bassinet adskilles uden for sæsonen (i vintermånederne).

21

## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

| Item                           | Tamanho                                  | Peças  |
|--------------------------------|--|--|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             |  |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |  |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |  |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |  |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |  |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |  |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |  |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |  |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |  |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20") | Uma piscina, remendo de reparação                          |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |  |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") | Uma piscina, uma almofada de assento, remendo de reparação |

Por favor leia cuidadosamente e guarde para referência futura.

### ATENÇÃO

#### Informação de segurança

Leia atentamente, compreenda e siga todas as instruções contidas no manual de utilizador antes de instalar e utilizar a mini-piscina. Estes avisos, instruções e orientações de segurança visam alguns riscos comuns de divertimentos aquáticos, contudo não podem abranger todos os riscos e perigos em todos os casos. Sempre que desfrutar de uma actividade aquática, deve ter cuidado, senso comum e bom discernimento. Preserve esta informação para utilização futura.

#### Segurança dos Não-Nadadores

- É sempre necessária uma supervisão contínua, activa e vigilante dos nadadores mais vulneráveis e dos não-nadadores por um adulto competente (lembre-se que as crianças com idade inferior a cinco anos correm um risco muito elevado de afogamento).
- Nomeie um adulto competente para supervisionar a piscina em cada utilização.
- Os nadadores mais vulneráveis ou não-nadadores devem utilizar equipamento de protecção pessoal sempre que utilizarem a piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos e objectos atractivos da água e das margens para evitar atrair crianças até à piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos ou outros objectos dos seus arredores que possam

22

ser utilizados pelas crianças como um instrumento para facilitar o acesso à mini-piscina (por exemplo, cadeiras, brinquedos grandes, etc.).

#### Dispositivos de segurança

- Recomenda-se que instale uma barreira (e proteja todas as portas e janelas, sempre que aplicável) para prevenir o acesso não autorizado à mini-piscina.
- Equipamentos de protecção pessoal, barreiras, coberturas de piscina, alarmes de piscina ou dispositivos de segurança semelhantes são auxiliares muito úteis, embora não substituam a supervisão contínua e competente por um adulto.

#### Equipamento de segurança

- Mantenha um telefone funcional e uma lista de telefones de emergência nas proximidades da piscina.

#### Utilização segura da piscina

- Encoraje todos os utilizadores, em especial as crianças, a aprender a nadar.
- Aprenda medidas de Suporte Básico de Vida (Ressuscitação Cardiopulmonar - RCP) e renove este conhecimento regularmente. Isto pode ajudar a salvar vidas em caso de emergência.
- Instrua todos os utilizadores da piscina, incluindo as crianças, acerca do que devem fazer em caso de emergência.
- Nunca mergulhe em corpos de água pouco profundos. Isto pode causar ferimentos graves ou morte.
- Não utilize a mini-piscina quando ingerir álcool ou medicamentos que possam afectar a sua capacidade para desfrutar dela em segurança.
- Caso tenha uma cobertura de piscina, retire-a completamente da superfície da água antes de entrar na piscina.
- Substitua a água regularmente para evitar doenças relacionadas com a água.
- A utilização de químicos em mini-piscinas sem circulação de água pode levar ao contacto directo com os químicos ou a áreas com elevada concentração de químicos, resultando em ferimentos para os utilizadores.
- Caso os químicos sejam utilizados ocasionalmente para reduzir a frequência de substituição da água, siga atentamente as instruções de segurança do fabricante, garanta a mistura apropriada de químicos para evitar possíveis ferimentos pessoais e armazene os químicos fora do alcance das crianças.
- A utilização e instalação de qualquer aparelho eléctrico nas proximidades das mini-piscinas deve respeitar os regulamentos nacionais.
- Quando aplicável, retire quaisquer meios de acesso da mini-piscina e armazene-os fora do alcance das crianças sempre que a mesma não esteja a ser utilizada.
- A utilização de acessórios não aprovados pelo fabricante da mini-piscina (por exemplo, escadas, coberturas, bombas, etc.) pode resultar em riscos de ferimentos ou danos de propriedade.
- Utilize a sinalização conforme indicado abaixo.



**Mantenha as crianças sob supervisão no meio aquático.**

**Não mergulhe.**

- Por favor leia cuidadosamente e siga os avisos e sinais de segurança que se encontram na parede da piscina.
- Selecione um local adequado para prevenir o risco de afogamento de crianças pequenas, instale a mini-piscina num local que possibilite a supervisão constante.

**POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE ESTAS**

23

## INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

### INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A montagem da PISCINA usualmente demora apenas 10 minutos com 1 pessoa.

1. Escolha um chão sólido e nivelado e limpe os detritos. **ATENÇÃO:** Não monte a piscina debaixo de cabos ou árvores.
2. Retire a piscina fora da embalagem com cuidado.
3. Entenda a piscina e certifique-se que o lado certo da piscina está para cima.
4. Abra as válvulas de segurança e insuflar com uma bomba de ar (a bomba não está incluída neste produto), feche as válvulas depois da insuflação. (Para piscinas insufláveis apenas.) **ATENÇÃO:** Não encha de ar em demasia.
5. Comece a encher, e uma vez que o fundo esteja um pouco cheio, alise todas as rugas. Comece do centro da piscina para o exterior.
6. Continue a encher a piscina até que a capacidade da água atinja os 75%. Por favor, preste a máxima atenção para não encher de mais a piscina por motivos de segurança.
- ATENÇÃO:** Não deixe a piscina sem vigilância enquanto se enche de água.

### DESMONTAGEM E LIMPEZA

1. Verifique as normas locais para instruções específicas em relação à eliminação da água da piscina.
2. Esvazie a piscina. **ATENÇÃO:** Não deixe a piscina esvaziada no exterior.
3. Abra a válvula de segurança e aperte a válvula na sua base para esvaziar.
4. Após esvaziar, use um pano húmido para a limpeza.

### MANUTENÇÃO

**Aviso:** Caso não siga as instruções de manutenção aqui descritas, pode colocar a sua saúde em risco em especial das crianças.

1. Substitua regularmente a água da piscina; a água suja pode prejudicar a sua saúde.
2. Contacte o seu vendedor local para obter os químicos adequados ao tratamento da água da piscina. Siga as instruções do fabricante do químico.
3. A manutenção adequada pode aumentar a duração da sua piscina.
4. Consulte a embalagem para a capacidade de água.
5. Também pode adquirir o kit de manutenção da Bestway (incluindo raspadeira e aspirador de piscina), flutuador de químicos e cobertura da piscina no vendedor local para o ajudar a manter a água da piscina limpa.

### REPARAÇÃO

Se uma câmara estiver danificada, utilize o reparador de remendos fornecido.

1. Esvazie completamente o produto.
2. Limpe e seque a área danificada.
3. Aplique o reparador de remendos fornecido e esvazie todas as bolhas de ar.

### ARMAZENAMENTO

1. Certifique-se de que toda a água é drenada da piscina. Depois de que a piscina esteja completamente seca, coloque a piscina dobrada na embalagem.
2. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.
3. Recomendamos fortemente que a piscina seja desmontada fora da estação (meses de inverno).

24

| ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ           |  |  | ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ   |
|--------------------------------|--|--|--|
| ΕΙΔΟΣ                          | ΜΕΓΕΘΟΣ                                    |  |  |
| #51028; #51121                 | Φ1.52μ. x Η51cm (960" x Η20")              |  |  |
| #51029; #51122                 | Φ1.96μ. x Η53cm (977" x Η21")              |  |  |
| #51038                         | Φ1.83μ. x Η61cm (972" x Η24")              |  |  |
| #51041; #51045                 | Φ1.50μ. x Η53cm (959" x Η21")              |  |  |
| #51042; #51048                 | Φ1.70μ. x Η53cm (967" x Η21")              |  |  |
| #51043; #51046                 | Φ2.01μ. x Η53cm (979" x Η21")              |  |  |
| #51044                         | Φ2.49μ. x Η53cm (998" x Η21")              |  |  |
| #51080                         | Φ1.52μ. x Η43cm (960" x Η17")              |  | ΜΙΑ ΠΙΣΙΝΑ,  |
| #51117                         | Φ1.57μ. x Η46cm (962" x Η18")              |  | ΕΠΙΡΑΜΜΑ   |
| #51123                         | Φ2.29μ. x Η56cm (990" x Η22")              |  | ΕΠΙΣΚΕΥΗ   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01μ. x 1.50μ. x 51cm (6.6' x 5.0' x 20") |  |  |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62μ. x 1.75μ. x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |  |  |
| #54150                         | 3.05μ. x 1.83μ. x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |  |  |
| #54009; #54121                 | 3.05μ. x 1.83μ. x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |  |  |
| #54066                         | 2.29μ. x 1.52μ. x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |  |  |
| #54117; #54118                 | 2.62μ. x 1.57μ. x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |  |  |
| #54119                         | 2.50μ. x 2.50μ. x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |  |
| #54120                         | 2.29μ. x 1.52μ. x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |  |  |
| #55001; #55031                 | Φ2.44μ. x Η46cm (996" x Η18")              |  |  |
| #54153                         | 2.13μ. x 2.07μ. x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |  |
| #51132                         | 1.70μ. x 1.70μ. x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |  |  |
| #54158                         | 2.32μ. x 2.29μ. x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |  | ΜΙΑ ΠΙΣΙΝΑ<br>ΕΝΑ ΜΑΖΙΝΑ ΚΑΘΙΣΤΑΣΤΕ<br>ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ |

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑΣ. ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΕΣ ΣΕ ΚΑΤΙΟΥΣ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΗΣ ΑΝΑΦΥΧΗΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΛΥΨΟΥΝ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ. ΠΙΝΟΤΕ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΚΡΗΣΗ ΟΤΑΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΦΥΛΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΓΙΝΟΡΙΖΟΥ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ**
  - ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΕΧΗΣ, ΕΝΕΡΓΗ, ΚΑΙ ΑΓΡΥΠΝΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΤΩΝ ΑΔΥΝΑΜΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΗ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ ΑΠΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΕΝΗΛΙΚΑ (ΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΟ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΕΤΩΝ ΔΙΑΤΡΕΧΟΥΝ ΤΟΝ ΥΠΗΛΟΠΙΣΤΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΙΝΙΜΟΥ).
  - ΟΡΓΙΖΕΤΕ ΕΝΑΝ ΑΡΜΟΔΙΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
  - ΟΙ ΑΔΥΝΑΜΟΙ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ Η ΟΙ ΜΗ ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΕΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΟΥΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
  - ΟΤΑΝ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΚΤΑΚΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΑΚΡΙΑ ΣΤΕΣ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙΤΑΙ Η ΠΡΟΣΕΛΥΚΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
  - ΟΤΑΝ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ Η

25

ΤΑ ΆΛΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΕΝΑ ΠΑΙΔΙ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ (Π.Χ. ΚΑΡΕΚΕΣ, ΜΕΓΑΛΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ, Κ.Λ.Π.).

**ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΕΝΑ ΕΜΠΟΙΟ (ΚΑΙ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ, ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ) ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ.
- ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ, ΕΜΠΟΔΙΑ, ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΠΙΣΙΝΑΣ, Η ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΧΡΗΣΙΜΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΥΠΟΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΕΧΗ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.
- ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
  - ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΜΙΑ ΔΕΥΤΕΡΟΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΛΕΦΘΟΝΟΥ ΚΑΙ ΜΙΑ ΛΙΣΤΑ ΤΩΝ ΘΛΕΦΘΟΝΩΝ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ**
  - ΕΝΑΡΡΥΠΝΕΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΜΑΘΟΥΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ.
  - ΜΑΘΕΤΕ ΒΑΣΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΖΩΝΗΣ (ΚΑΡΑΙΘΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗ ΑΝΑΝΗΨΗ - ΟΡΗ) ΚΑΙ ΑΝΑΔΕΜΝΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΤΑΚΤΙΚΑ, ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΤΗ ΔΙΑΦΕΡΑ ΔΙΑΣΩΣΗΣ ΜΙΑΣ ΖΩΗΣ.
  - ΑΔΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΓΙΑ ΤΟ ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ.
  - ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΑΒΥΞΕΤΕ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΡΗΧΑ ΝΕΡΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΕ ΩΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.
  - ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΤΕ ΧΡΗΣΗ ΑΚΟΛΩ Η ΦΑΡΜΑΚΩ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΣΑΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
  - ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΕΝΤΕΛΩΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
  - ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.
    - Η ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΣΕ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΕΣ ΧΩΡΙΣ ΚΥΚΛΟΦΑΝΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΜΕΣΗ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ Η ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΣΥΚΕΝΤΡΩΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩ ΤΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ.
    - ΕΑΝ ΠΕΡΙΤΑΣΙΑΚΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΧΗΜΙΚΑ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Η ΣΥΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ, ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΝΑΜΕΙΞΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΨΥΓΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
    - Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.
    - ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ, ΑΦΑΙΡΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΣΟ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
    - Η ΧΡΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΡΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΕΚΕΥΑΣΤΗ ΤΗΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑΣ (Π.Χ. ΖΑΚΑΝΙΑ, ΑΝΤΙΛΕΣ, Κ.Λ.Π.) ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩ Η ΥΨΗΛΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.
    - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ.



**ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.**

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΟΥΤΕΣ.**

- ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΤΟΙΧΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
- ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΨΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΙΝΙΜΟΥ ΜΙΚΡΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΣΕ ΕΝΑ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗΣ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ

26

**ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΥΝΗΘΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙ ΜΟΝΟ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕ 1 ΑΤΟΜΟ.

- ΒΡΕΙΤΕ ΕΝΑ ΣΤΕΡΕΟ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΑΠΟ ΤΥΧΟΝ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ.
- ΠΡΟΕΙΔΗ: ΜΗΝ ΕΦΑΡΧΟΙΣΤΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΚΑΛΩΔΙΑ Η ΔΕΝΤΡΑ.
- ΒΡΑΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.
- ΕΚΠΥΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΛΕΥΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΛΑΝΟ.
- ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ). ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΣΗ ΠΙΣΙΝΑΣ).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΕΞΙΚΙΝΗΣΤΕ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ, ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΧΕΙ ΚΑΛΥΨΘΕΙ ΕΛΑΦΡΩΣ, ΣΤΕΙΝΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΖΑΡΕΣ, ΞΕΚΙΝΩΝΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ.
- ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ ΝΑ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΦΤΑΣΕΙ ΤΟ 75%. ΠΡΟΣΕΥΞΕΤΕ ΠΛΟΥΝ ΝΑ ΜΗΝ ΓΕΜΙΣΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ.

**ΑΠΟΥΣΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- ΕΛΕΓΕΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗ ΠΙΣΙΝΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
- ΑΡΗΣΤΕ ΝΑ ΒΓΕΙ ΤΟ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΑΔΕΙΑΣΕΙ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.
- ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ ΣΤΗ ΒΑΞΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΞΕΦΟΥΣΚΩΣΜΑ.
- ΜΕΤΑ ΤΟ ΕΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΑΣ.

- ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΟΤΙ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΒΛΑΒΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ.
- ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΓΑΖΙ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΞΕΡΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.
- ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΕΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ.
- Η ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.
- ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.
- ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ ΕΠΙΞΗΣ ΤΟ ΚΙΤ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΗΣ BESTWAY (ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ) ΣΑΦΡΩΣΗ ΤΗΡΗ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΙΣΙΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΩΣ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.

**ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

ΑΝ ΕΧΕΣ ΦΑΛΛΑΜΟΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΡΩΣΗΣ.

- ΕΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ.
- ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΡΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΞΟΜΑΛΥΝΕΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΥΧΟΝ ΦΥΣΑΛΛΙΔΩΝ ΑΕΡΑ.

**ΦΥΛΑΣΗ**

- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΕΧΕΙ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ. ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΔΙΠΛΩΜΕΝΗ ΠΙΣΙΝΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.
- ΦΥΛΑΣΣΤΕ ΤΕ ΕΝΑ ΔΡΟΞΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΟ ΝΕΡΟ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΣΑΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΤΕ Η ΠΙΣΙΝΑ ΝΑ ΑΠΟΥΣΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ (ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΙ ΜΗΝΕΣ).

27

| РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ       |  |  | Детали  |
|--------------------------------|--|--|---|
| п/п                            | Размер                                     |  |   |
| #51028; #51121                 | Φ1.52μ. x Η51cm (960" x Η20")              |  |   |
| #51029; #51122                 | Φ1.96μ. x Η53cm (977" x Η21")              |  |   |
| #51038                         | Φ1.83μ. x Η61cm (972" x Η24")              |  |   |
| #51041; #51045                 | Φ1.50μ. x Η53cm (959" x Η21")              |  |   |
| #51042; #51048                 | Φ1.70μ. x Η53cm (967" x Η21")              |  |   |
| #51043; #51046                 | Φ2.01μ. x Η53cm (979" x Η21")              |  |   |
| #51044                         | Φ2.49μ. x Η53cm (998" x Η21")              |  |   |
| #51080                         | Φ1.52μ. x Η43cm (960" x Η17")              |  | Οδιν бассейн,   |
| #51117                         | Φ1.57μ. x Η46cm (962" x Η18")              |  | заплата для   |
| #51123                         | Φ2.29μ. x Η56cm (990" x Η22")              |  | ремонта   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01μ. x 1.50μ. x 51cm (6.6' x 5.0' x 20") |  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62μ. x 1.75μ. x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |  |   |
| #54150                         | 3.05μ. x 1.83μ. x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |  |   |
| #54009; #54121                 | 3.05μ. x 1.83μ. x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |  |   |
| #54066                         | 2.29μ. x 1.52μ. x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62μ. x 1.57μ. x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |  |   |
| #54119                         | 2.50μ. x 2.50μ. x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |   |
| #54120                         | 2.29μ. x 1.52μ. x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |  |   |
| #55001; #55031                 | Φ2.44μ. x Η46cm (996" x Η18")              |  |   |
| #54153                         | 2.13μ. x 2.07μ. x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |   |
| #51132                         | 1.70μ. x 1.70μ. x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |  |   |
| #54158                         | 2.32μ. x 2.29μ. x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") |  | οδιν бассейн, οδιν подлужа для сидения, ремонтная заплата |

Внимательно изучите инструкции и сохраните их для дальнейшего использования в справочных целях.

#### ВНИМАНИЕ

- Информация по технике безопасности**
- Внимательно прочитайте информацию в руководстве пользователя, убедитесь в том, что вам все понятно, и следуйте указаниям при установке и использовании мини-бассейна. Эти предостережения, инструкции, меры предосторожности предупреждают о некоторых распространенных рисках отдыха и игр в воде, но не покрывают все риски и все возможные опасности. Будьте осторожны, рассудительны и разумны при отдыхе и играх в воде. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.
- Безопасность пользователей, не умеющих плавать**
- Компетентный взрослый должен постоянно внимательно и активно присматривать за детьми, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо (помните, что наибольшему риску утонуть подвержены дети до пяти лет).
  - Каждый раз при использовании бассейна поручайте наблюдение за детьми компетентному взрослому.
  - Дети, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо, должны применять специальное защитное снаряжение при использовании бассейна.
  - Когда мини-бассейн не используется, уберите все игрушки и привлекающие внимание предметы из воды, с края и с покрытия бассейна, чтобы они не привлекали детей к бассейну.
  - Когда бассейн не используется, уберите из прилегающей зоны

28

все игрушки и другие предметы, которые ребенок может использовать для облегчения доступа к мини-бассейну (например, стулья, большие игрушки и т. д.).

**Устройства, обеспечивающие безопасность**

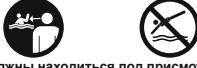
- Рекомендуется установить ограждение (и блокировать все окна и двери, если они имеются), чтобы предотвратить доступ в мини-бассейн без разрешения.
- Индивидуальные средства защиты, ограждения, покрытая бассейна, сигнализация в бассейне и прочие защитные устройства полезны, но они не могут заменить постоянное и компетентное наблюдение, осуществляемое взрослыми.

**Оборудование, обеспечивающее безопасность**

- Держите работающий телефон и список номеров телефонов экстренной связи в непосредственной близости от бассейна.

**Безопасное использование бассейна**

- Посоветуйте всем пользователям, особенно детям, научиться плавать
- Изучите базовые техники экстренной первой помощи (сердечно-легочная реанимация – СЛР) и регулярно освежайте ваши знания. Если произойдет несчастный случай, вы сможете спасти жизнь человека.
- Объясните всем пользователям бассейна, особенно детям, что делать в случае чрезвычайного происшествия.
- Не ныряйте на мелководье. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Не используйте мини-бассейн, если вы выпили алкогольный напиток или приняли лекарство, которое может негативно повлиять на вашу способность безопасно пользоваться бассейном.
- Если вы используете покрытие бассейна, полностью уберите его с поверхности воды перед тем, как использовать бассейн.
- Регулярно меняйте воду, чтобы защитить пользователей бассейна от болезней, которые могут передаваться через воду.
- Использование химических средств в мини-бассейнах без циркуляции воды может привести к прямому контакту с ними или к образованию областей с высокой концентрацией химических средств, что может причинить пользователям телесные повреждения.
- Если химические средства используются время от времени для уменьшения частоты замены воды, строго следуйте инструкциям производителей химических средств и обеспечивайте надлежащее их перемешивание в воде, чтобы избежать получения тепловых повреждений. Храните химические средства в недоступном для детей месте.
- Использование и установка любых электроприборов вокруг мини-бассейнов должны отвечать требованиям государственных нормативов.
- Когда мини-бассейн не используется, удалите все средства доступа, при наличии таковых, от мини-бассейна и храните их в недоступном для детей месте.
- Использование принадлежностей, не одобренных производителем мини-бассейна (например, лесенок, крышек, насосов и т. д.), может привести к получению травм и материальному ущербу.
- Выполняйте указания графических знаков, как указано ниже.



**В воде дети должны находиться под присмотром взрослых. Нырять запрещается.**

- Внимательно прочитайте и соблюдайте предостережения относительно безопасного поведения и предупреждающие знаки, нанесенные на стенку бассейна.
- Выбирайте надлежащее место установки, чтобы избежать опасности утопления для детей, устанавливая мини-бассейн

29

в таком месте, где можно будет осуществлять непрерывное наблюдение за ними.

**ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ И ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.**

**УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

Один человек обычно устанавливает бассейн за 10 минут.

- Найдите твердую ровную площадку и очистите ее от мусора.
- ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте бассейн под линиями электропередач и под деревьями.
- Аккуратно достаньте бассейн из упаковки.
- Расправьте бассейн нужной стороной вверх.
- Откройте воздушные клапаны и надуйте бассейн воздушным насосом (насос в комплект поставки этого изделия не входит); закройте клапаны после надувания. (Только для надувных бассейнов).
- ВНИМАНИЕ:** Не перекачайте.
- Начинайте наливать воду. После того, как дно бассейна покроется водой, расправьте все складки. Начинайте от центра бассейна к краям.
- Продолжайте наливать воду в бассейн до тех пор, пока он не заполнится на три четверти. Из соображений безопасности не перекачивайте бассейн.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте бассейн без внимания, когда он наполняется водой.

**РАЗБОРКА И ОЧИСТКА**

- Ознакомьтесь с местными правилами, регулирующими порядок утилизации воды из бассейнов.
- Слейте воду из бассейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте пустой бассейн на открытом воздухе.
- Откройте воздушный клапан и сдвиньте его у основания, чтобы выпустить воздух.
- После сдувания почистите изделие влажной тряпкой.

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ**

**Предупреждение:** Если вы не придерживаетесь правил ухода за бассейном, вы рискуете своей жизнью и жизнью ваших детей.

- Регулярно меняйте воду в бассейне, грязная вода опасна для здоровья.
- Для обеззараживания воды в бассейне покупайте необходимые химикаты. Тщательно выполняйте инструкции их использования.
- Правильный уход за бассейном продлит срок его службы.
- Вместимость бассейна указана на упаковке.
- Дополнительно можно приобрести набор фирмы Bestway для ухода за бассейном (в комплекте фильтр и вакуумный поддонный сорбчик мусора), поплавков для химикатов и покрытия для бассейна.

**РЕМОНТ**

Если камера повреждена, воспользуйтесь ремонтной заплатой.

- Полностью сдуйте изделие.
- Очистите и высушите поврежденное место.
- Наложите заплату из комплекта и разгладьте, чтобы не осталось воздушных пузырьков.

**ХРАНЕНИЕ**

Убедитесь в том, что вся вода слита из бассейна. После того как бассейн полностью высохнет, сложите его и уложите в сумку.

- Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.

| UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA           |  |                                       |  |
|--------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Položka                        | Rozměr                                   | Součásti                              |  |
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Jeden bazén,<br>záplata pro<br>opravu |  |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |                                       |  |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |                                       |  |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |                                       |  |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |                                       |  |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |                                       |  |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |                                       |  |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |                                       |  |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |                                       |  |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |                                       |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20') |                                       | Jeden bazén,<br>jeden sedák,<br>záplata pro opravu |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20') |                                       |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18')  |                                       |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22')  |                                       |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20') |                                       |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18') |                                       |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20') |                                       |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22') |                                       |  |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |                                       |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27')   |                                       |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22') |                                       |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25') |                                       |  |

Pečlivě přečtěte a uchvejte pro budoucí nahlížení.

#### UPOZORNĚNÍ

#### Bezpečnostní informace

Pečlivě si přečtěte, porozumějte a dodržujte všechny pokyny v této uživatelské příručce před tím, než začnete instalovat a používat bazének. Tato varování, pokyny a bezpečnostní návody se týkají některých rizik rekreace u bazénu, ale nepokrývají všechna rizika a nebezpečí ve všech situacích. Vždy budete opatrní, používejte zdravý rozum a správně se rozhodujte při jakékoliv nové aktivitě. Uchvejte tuto příručku pro pozdější potřebu.

#### Bezpečnost neplavců

- Osoby, které neumí dobře plavat, nebo jsou neplavci musí být pod neustálým, aktivním a pozorným dohledem kompetentní dospělé osoby (pamatujte, že největší počet utonutí je u dětí mladších 5 let).
- Určete kompetentní dospělou osobu pro dohled nad bazénem, kdykoliv je používán.
- Osoby, které neumí dobře plavat, a neplavci musí při používání bazénu používat osobní ochranné pomůcky.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte všechny hračky a jiné pozornost poutající předměty z vody a bazének přiklopte, aby to do něj nelákalo děti.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte z jeho okolí takové hračky

31

| BRUKSANVISNING                 |  |                                |                                |
|--------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------------|
| Artikkel                       | Størrelse                                | Deler                          |                                |
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Et basseng,<br>reparasjonslapp |                                |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |                                |                                |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |                                |                                |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |                                |                                |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |                                |                                |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |                                |                                |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |                                |                                |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |                                |                                |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |                                |                                |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |                                |                                |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20') |                                | Et basseng,<br>reparasjonslapp |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20') |                                |                                |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18')  |                                |                                |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22')  |                                |                                |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20') |                                |                                |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18') |                                |                                |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20') |                                |                                |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22') |                                |                                |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |                                |                                |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27')   |                                |                                |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22') |                                |                                |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25') |                                |                                |

Les denne veiledningen nøye og oppbevar den for senere bruk.

#### ADVARSEL

#### Sikkerhetsinformasjon

Les, forstå og følg all informasjonen i denne bruksanvisningen før du installerer og bruker minibassenget. Disse advarelsene, anvisningene og retningslinjene for sikkerhet gjelder vanlige risikoer ved lek med vann, men de kan ikke dekke alle risikoer og færer i alle tilfeller. Bruk alltid forsiktighet, sunn fornuft og god dømmekraft når du driver vannaktivitet. Oppbevar denne informasjonen for framtidig bruk.

#### Sikkerhet for personer som ikke kan svømme

- Kontinuerlig, aktiv og oppmerksom overvåking av svake svømmere og personer som ikke kan svømme av en kompetent voksen til enhver tid (husk at barn under fem år har høyest risiko for å drukne).
- Utpek en kompetent voksen til å overvåke bassenget hver gang det er i bruk.
- Svake svømmere eller personer som ikke kan svømme bør bruke personlig flytehjelp når de er i bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker og appellende gjenstander fra vannet og dekklisten for å unngå at barn tiltrekkes av bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker eller andre gjenstander fra området rundt bassenget som kan brukes av barn

34

či předměty, které by mohly dítěti sloužit jako prostředek k tomu, aby se do bazénku dostalo (např. židle, velké hračky apod.).

**Bezpečnostní zařízení**

- Doporučuje se instalovat zábranu (a zajistit všechny dveře a okna tam, kde je to potřeba), a zabránit tak nepovolaným osobám přístupu k bazénku.
- Osobní ochranné vybavení, zábrany, kryty bazénu, alarmy nebo podobná bezpečnostní zařízení pomáhají, ale nemohou nahradit neustálý a kompetentní dohled dospělé osoby.

**Záchranné prostředky**

- Poblíž bazénu musí být fungující telefon s telefonními čísly pro případ nouze.

**Bezpečné používání bazénu**

- Snažte se, aby se všichni, včetně dětí, naučili plavat.
- Naučte se základům první pomoci (včetně srdečního masáže) a pravidelně si tyto znalosti osvěžujte. To může v případě nouze znamenat rozdíl mezi záchranou a smrtelnou nehodou.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, jak se mají chovat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do míst, kde je málo vody. Může to vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.
- Nepoužívejte bazének pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou ovlivnit vaše bezpečné používání bazénu.
- Pokud jsou používány kryty bazénu, před vstupem do bazénu je všechny zcela odstraňte.
- Pravidelně vyměňujte vodu, abyste zabránili vzniku onemocnění ze špinavé vody.
- Pokud budete v bazéncích bez cirkulace vody používat chemikálie, může dojít v místě přímého kontaktu nebo vysoké koncentrace k poranění uživatele.
- Pokud občas použijete chemikálie pro prodloužení intervalu výměny vody, postupujte přesně podle pokynů výrobce a ujistěte se, že používáte správné množství chemikálie, abyste předešli poranění. Chemikálie ukládejte mimo dosah dětí.
- Používání a instalace jakéhokoliv elektrického zařízení kolem bazénků musí být v souladu s národními předpisy.
- Kde je to možné, vyjměte jakoukoliv možnost přístupu z bazénku a uložte ji mimo dosah dětí, pokud bazének není používán.
- Pokud budete používat příslušensví neschválen výrobem bazénku (např. žebříky, kryty, čerpadla apod.), může dojít ke zranění nebo poškození věcí.
- Použijte níže uvedené označení.

V prostředí okolo bazénu mějte děti pod dohledem.

#### Zákaz skákání do vody.

- Varování a bezpečnostní cedule na stěně bazénu si pečlivě přečtěte a řiďte se jimi.
- Pro instalaci bazénku vyberte takové místo, kde bude minimalizováno nebezpečí utopení malých dětí, instalujte jej např. tam, kde na něj neustále uvidíte.

#### PREČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.



32

**POKYNY K INSTALACI**

Instalace **BAZÉNU** obvykle zabere 1 člověku pouze 10 minut.

- Vybírejte pevné a rovné podloží a odstraňte z něj nečistoty.
  - POZOR:** Nerozkládejte bazén pod dráty ani pod stromy.
- Opatrně vyjměte bazén z balení.
- Rozložte bazén a ujistěte se, že je správnou stranou nahoru.
- Otevřete bezpečnostní ventily a nahustěte bazén pomocí pumpy (pumpa není součástí tohoto výrobku). Po nahustění ventily opět uzavřete. (Týká se pouze nafukovacích bazénů)
  - POZOR:** Nenaufukujte příliš.
- Začněte bazén plnit vodou a jakmile bude celé dno pokryto, vyhladte všechny ohyby. Vyhladíte začněte od středu a postupujte směrem ven.
- Pokračujte v plnění, dokud hladina vody nedosáhne 75 % kapacity bazénu. Z bezpečnostních důvodů věnujte prosím značnou pozornost tomu, abyste bazén nezaplnili.
  - VAROVÁNÍ:** Během napouštění vody do bazénu nenechávejte bazén bez dozoru.

**DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ**

- Konkrétní pokyny týkající se likvidace vody z bazénu najdete v místních nařízeních.
- Vypusťte bazén. **POZOR:** Nenechávejte vypuštěný bazén venku.
- Otevřete bezpečnostní ventily a stlačení jeho spodní části vypustí vzduch.
- Po vyfouknutí bazén očistěte vlnkou tkaninou.

**ÚDRŽBA**

**Varování:** V případě, že se nebudete řídit níže uvedenými pokyny k údržbě, vystavujete se riziku poškození svého zdraví a zejména pak zdraví svých dětí.

- Vodu v bazénu pravidelně vyměňujte; špinavá voda škodí zdraví osob používajících bazén.
- Kontaktujte prosím místního prodejce a pořiďte si chemikálie k úpravě vody v bazénu. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem chemikálie.
- Správnou údržbou můžete výrazně prodloužit životnost svého bazénu.
- Objem bazénu je uveden na obalu.
- Od místních prodejců bazénů si můžete také zakoupit soupravu pro údržbu (obsahuje sběračku a vysavač), chemický plavák a kryt bazénu Bestway, a pomoci tak zachovat vodu v bazénu čistou.

#### OPRAVY

- Pokud je komora poškozena, použijte přiloženou záplatu.
- Výrobek zcela vyfoukněte.
  - Očistěte a osušte poškozené místo.
  - Nalepte záplatu a vyhladte všechny vzduchové bubliny.

#### SKLADOVÁNÍ

- Vodu z bazénu nechejte zcela odtéct. Jakmile bude bazén zcela suchý, složte jej a uložte do obalu.
- Skládejte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.
- Důrazně doporučujeme demontovat bazén v období mimo sezónu (v zimních měsících).

33

#### DEM FOR SENERE KONSULTASJON.

#### INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

- Installasjon av tar vanligvis bare 10 minutter for 1 person.
- Finn et solid og plant underlag og fjern kvister og lignende.
    - ADVARSEL:** Ikke sett opp bassenget under kabler eller under trær.
  - Ta bassenget forsiktig ut av pakningen.
  - Spre bassenget utover og pass på at riktig side vender opp.
  - Åpne sikkerhetsventilene og bas opp med en luftpumpe (pumpe er ikke inkludert i dette produktet), steng ventilene når du er ferdig. (Kun for oppblåst basseng.)
    - ADVARSEL:** Ikke blås opp for mye.
  - Begynn å fylle bassenget, og så snart gulvet er så vidt dekket, jevn ut alle rykker. Start i midten av bassenget og beveg deg utover.
  - Fortsett å fylle opp bassenget til det når 75 % kapasitet. Vær svært forsiktig og overvill aldri bassenget, dette av sikkerhetshensyn.
    - ADVARSEL:** Ikke overlatt bassenget uten tilsyn mens du fyller det med vann.

#### DEMONTERING OG RENGJØRING

- Sjekk lokale reguleringer for spesifikke retningslinjer angående tørring av svømmebassengvann.
- Tom bassenget. **ADVARSEL:** Ikke etterlat det tomte bassenget utendørs.
- Åpne sikkerhetsventilen og trykk nedest på ventilen for å tømme ut luften.
- Etter å ha tømt ut luften, bruk en fuktig klut til rengjøring.

#### VEDLIKEHOLD

- Advarsel:** Hvis du ikke overholder vedlikeholdsinstruksjonene herunder kan helsen din være i fare, og særlig barnas helse.
- Bytt ut bassengvannet regelmessig; urent vann er skadelig for brukernes helse.
  - Ta kontakt med din lokale forhandler for å få tak i kjemikalier til å behandle vannet i bassenget ditt. Pass på at du følger kjemikalieproduksjonens instruksjoner.
  - Skikkelig vedlikehold kan forlenge bassengets levetid.
  - Se pakningen for vannkapasitet.
  - Du kan også kjøpe Bestways vedlikeholdskitt (inkludert bassengskimmer og bassengvakuuum), kjemisk floater og bassengdeksel fra din lokale bassengforhandler for å bidra til å holde bassengvannet rent.

#### REPARASJON

- Hvis et luftkammer er skadet, bruk den medfølgende reparasjonslappen.
- Tøm all luften ut av bassenget.
  - Rengjør og tørk det skadede området.
  - Påfør den medfølgende reparasjonslappen og jevn ut eventuelle bobler.

#### OPPEVARING

- Pass på at all vannet er tømt ut av bassenget. Når bassenget er fullstendig tørt, putt det sammenbrettede bassenget inn i emballasjen.
- Oppbevares på et tørt og kjølig sted utenfor barns rekkevidde.
- Vi anbefaler på det sterkeste å demontere bassenget når det ikke er bassengsesong (vintertidene)

36

til å skaffe seg tilgang til minibassenget (for eksempel stoler, store leker etc.)

**Sikkerhetsanordninger**

- Det anbefales det å montere et gjerde (og sikre alle dører og vinduer der dette er aktuelt) for å forhindre uautorisert tilgang til bassenget.
- Personlig verneutstyr, gjerder, bassengdeksler, bassengalarm eller liknende sikkerhetsanordninger er nyttige hjelpemidler, men de utgjør ingen erstatning for kontinuerlig og kompetent overvåking av voksne.

**Sikkerhetsutstyr**

- Ha en fungerende telefon og en liste over nødnumre nær bassenget.

**Sikker bruk av bassenget**

- Oppfordre alle brukere, særlig barn, til å lære seg å svømme
- Lær grunnleggende livredning og frisk opp denne kunnskapen med jevne mellomom. Dette kan utgjøre en livreddende forskjell i tilfelle av en bassengulykke.
- Instruér alle bassengbrukerne, inkludert barn, om hva de skal gjøre hvis det oppstår en nødsituasjon.
- Stup aldri i et grunt basseng. Det kan føre til alvorlig personskade eller død.
- Ikke bruk bassenget når du har drukket alkohol eller tatt inn medisiner som kan redusere din evne til å bruke bassenget på en sikker måte.
- Når bassengdekselet brukes må det fjernes fullstendig fra vannflaten før du går opp i bassenget.
- Skift ut vannet med jevne mellomom for å forhindre vannrelaterte sykdommer.
- Bruk av kjemikalier i minibassenger uten vannsirkulering kan resultere i direkte kontakt med kjemikalierne eller i områder med høy kjemikaliekonsentrasjon som kan resultere i personskade.
- Hvis kjemikalierne av og til brukes for å redusere antall utskiftings av vann må du følge kjemikalieproduktens anvisninger nøye og sikre deg at blandingen av kjemikalierne blir korrekt for å unngå mulig personskade og oppbevar kjemikalierne utenfor barns rekkevidde.
- Bruk og installasjon av elektriske apparater rundt minibassenget må kun skje i samsvar med nasjonale regler.
- Der dette er aktuelt må du fjerne alle midler for tilgang til minibassenget og lagre det utenfor barns rekkevidde når minibassenget ikke er i bruk.
- Bruk av tilbehør som ikke er godkjent av produsenten av minibassenget (for eksempel stiger, deksler, pumper etc.) kan føre til fare for personskade eller skade på eiendom.
- Bruk merkingen slik det er forklart under.



#### Hold barn under oppsikt når de er i vann.

#### Ingen dykking.

- Vennligst les og følg sikkerhetsadvarelsene og sikkerhetsmerkingen på bassengveggen nøye.
- Velg et hensiktsmessig sted for å forhindre faren for at små barn skal drukne; monter minibassenget på et sted der det er mulig å overvåke det hele tiden.

#### VENNLIGST LES DISSE INTRUKSJONE NØYE, OG OPPBEVAR

35

## ÄGARMANUAL

| Artikel                        | Storlek                                  | Delar  |
|--------------------------------|--|--|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | En pool,<br>reparationslapp                  |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |  |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |  |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |  |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |  |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |  |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |  |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |  |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |  |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |  |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")   |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")   |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |  |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | En pool,<br>en sittydyna,<br>reparationslapp |

Läs igenom noga och spara den för framtida bruk.

### VARNING

#### Säkerhetsinformation

Läs instruksionerna noga så att du förstår och följer all information i användarmanualen innan poolen installeras och används. Dessa varningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter tar upp vanliga risker med vattenlek, men de omfattar inte alla risker eller alla förar i alla scenarier. Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft och gott omdöme under vattenaktiviteter. Spara informationen för framtida bruk.

#### Säkerhet för icke-simkunniga

- Det krävs alltid att en kunnig vuxen konstant, aktivt och noggrant övervakar de som inte kan simma eller inte har så god simkunskap, (kom ihåg att barn under fem år löper störst risk att drunkna).
- Utse en kunnig vuxen att övervaka poolen varje gång den används.
- De som inte kan simma eller inte har så god simkunskap bör bära personsäkerhetsutrustning när de använder poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker och lockande föremål från vattnet och poolkanten för att undvika att barn lockas till poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker eller andra föremål runt om poolen som skulle kunna användas av barn för att

37

lättare komma åt poolen (t.ex. stolar, stora leksaker, etc.)

#### Säkerhetsanordningar

- Det rekommenderas att installera en barriär (och säkra alla fönster och dörrar, där det är aktuellt) för att hindra oötligen åtkomst till mini-poolen.
- Personlig skyddsutrustning, barriärer, poolskydd, poolarm, eller liknande säkerhetsanordningar är bra hjälpmedel men de är inget substitut för kontinuerlig övervakning av en kunnig vuxen.

#### Säkerhetsutrustning

- Se till att ha en fungerande telefon och en lista med nödtelefonnummer nära poolen.

#### Säker användning av poolen

- Uppmuntra alla användare, speciellt barn att lära sig simma.
- Lär dig grundläggande livräddning (Hjärt- och lungräddning HLR) och fräscha upp kunskaperna regelbundet. Det kan vara livsavgörande i en nödsituation.
- Instruera alla poolanvändare, även barn om vad de skall göra i en nödsituation.
- Dyk aldrig på grunt vatten. Det kan leda till allvarig skada eller död.
- Använd inte mini-poolen i samband med alkoholinlag eller under påverkan av medicin som kan inverka på din möjlighet att använda poolen säkert.
- När poolskydd inte används, ta bort dem helt från vattenytan innan du stiger i poolen.
- Ersätt vattnet regelbundet för att förhindra vattenrelaterade sjukdomar.
- Användning av kemikalier i mini-pooler utan vattencirkulation, kan leda till direktkontakt med kemikalierna eller att kemikalierna koncentreras punktvis och då kan orsaka skada på användarna.
- Om kemikalier används då och då för att minska frekvensen för att byta vatten, följ kemikalitilverkarens instruktioner nogna, försäkra dig om korrekt blandning av kemikalier för att undvika personskada och förvara kemikalier utom räckhåll för barn.
- Användning och installation av elektrisk utrustning vid mini-pooler måste följa nationella regelverk.
- Där det är tillämpligt, avlägsna alla hjälpmedel för att ta sig i poolen och förvara dem utom räckhåll för barn när mini-poolen inte används.
- Användning av tillbehör som inte är godkända av pooltillverkaren (såsom stegar, poolskydd, pumpar etc.) kan leda till personskada eller skada på egendom.
- Använd skyltarna som visas nedan.



#### Håll barn under uppsikt i vattenmiljöer.

##### Dykning förbudet!

- Vänligen läs och följ säkerhetsvarningarna och säkerhetsskyltarna på poolkanten nogna.
- Välj en lämplig plats för att undvika faran att små barn drunknar, installera mini-poolen på en plats där konstant övervakning är möjlig.

#### LÄS DESSA ANVISINGAR NOGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

38

## INSTALLATIONSANVISNINGAR

Det tar i normala fall 1 person 10 minuter att installera POOLEN.

1. Välj en jämn och plan plats och rengör den från skräp.
  - **OBSERVERA:** Poolen får inte installeras under hängande kablar eller träd.
2. Ta försiktigt upp poolen ur förpackningen.
3. Lägg ut poolen och kontrollera att den ligger med rätt sida upp.
4. Öppna säkerhetsventilerna och blås upp med hjälp av en luftpump (pumpen medföljer inte produkten), och stäng ventilerna efter uppblåsningen. (Gäller endast uppblåsbara pooler).
  - **OBSERVERA:** Blås inte upp för mycket.
5. Börja fylla på vatten. Så snart poolens botten är täckt med vatten ska man släta ut alla rynkor. Börja i mitten av poolen och arbeta dig utåt.
6. Fyll på tills vattenkapaciteten når 75 %. Av säkerhetsskäl ska man vara mycket noggrann att inte fylla på mer än så.
  - **VARNING:** Poolen får inte lämnas övervakad då man håller på att fylla på med vatten.

## NEDMONTERING OCH RENGÖRING

1. Kontrollera lokala föreskrifter för specifika anvisningar angående tömning av vattnet i poolen.
2. Töm poolen. **OBSERVERA:** Lämna inte tom pool utomhus.
3. Öppna säkerhetsventilen och tryck in den vid botten för att tömma ut luften.
4. Efter att man tömt ut luften ska man rengöra med en fuktig trasa.

## UNDERHÅLL

**Varning:** Om man inte följer underhållsanvisningarna riskerar man sin egen och sina barns hälsa.

1. Byt ut vattnet i poolen med jämna mellanrum. Örent vatten kan skada användarens hälsa.
2. Kontakta din lokala återförsäljare för att köpa kemikalier för behandling av vattnet i poolen. Var mycket nogna att följa tillverkarens anvisningar.
3. Korrekt underhåll förlänger poolens brukstid.
4. Kontrollera vattenkapaciteten på förpackningen.
5. Du kan också köpa Bestways underhållskit (innehåller poolskimmer och pooldammsugare), kemisk floater och poolhölje hos din lokala återförsäljare för att hålla vattnet i poolen rent.

## REPARATION

Om en luftkammare skadas ska man använda medföljande lagningslapp.

1. Töm produkten helt på luft.
2. Rengör och torka det skadade området.
3. Sätt på den medföljande lagningslappen och släta ut eventuella luftbubblor.

## FÖRVARING

1. Kontrollera att allt vatten tömts ur poolen. När poolen är helt torr ska man stoppa in den hopvikta poolen i förpackningen.
2. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.
3. Vi rekommenderar starkt att poolen monteras ned utanför badsäsong (vinternådnerna).

39

## OMISTAJAN OPAS

| Tuote                          | Koko                                     | Osat  |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Yksi allas,<br>korjauspaikka                    |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | Yksi allas,<br>yksi suuttyyny,<br>korjauspaikka |

Lue nämä tiedot huolellisesti ja säilytä mahdollista tulevaa tarvetta varten.

### VAROITUS

#### Turvallisuustiedot

Lue huolellisesti, ymmärrä ja noudata kaikkia tämän käyttöoppaan tietoja ennen mini-uima-altaan asennusta ja käyttöä. Nämä varoitukset, ohjeet ja turvallisuusohjeet koskevat yleisiä vedessä virkistäytymisen riskejä, mutta ne eivät pysty kattamaan kaikkia riskejä ja vaaroja kaikissa tapauksissa. Ole aina varovainen, käytä tervettä järkeä ja hyvää arvostelukykyyä, kun olet vedessä. Säilytä nämä tiedot myöhemmää käyttöä varten.

#### Uimataidottomien turvallisuus

- Jatkuva, aktiivinen ja tarkkaavainen heikkojen uimareiden tai uimataidottomien valvonta pätevän aikuisen toimesta vaaditaan kaikkina aikoina (muistaan, että alle 5-vuotiaat lapset ovat suurimmassa hukkumisvaarassa).
- Määrää pätevä aikuinen valvomaan allaista joka kerta, kun sitä käytetään.
- Heikkojen uimareiden tai uimataidottomien tulisi käyttää henkilönsuojauslaitteita altaassa.
- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut kiinnostavat esineet altaasta ja sen ympäristöstä, jotta lapsilla ei olisi houkutusta mennä altaalle.

40

- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut sellaiset esineet sen ympäristä, joita lapset voisivat käyttää auna sellaisenaan yrittäänsään kiivetä altaaseen (esim. tuolit, isot lelut).

#### Turvallisuustiedot

- Suosittelemme asentamaan esteen (ja lukitsemaan kaikki ovet ja ikkunat, kun sovellettavissa) ulkotuonnan pääsyn estämiseksi minialtaaseen.
- Henkilönsuojauslaitteet, reunat, allaspeitteet, allashälyttimet tai vastaavat turvalaitteet ovat hyödyllisiä apuvälineitä, mutta ne eivät korvaa jatkuvaa ja pätevää aikuisen valvontaa.

#### Turvallisuustiedot

- Pidä toimiva puhelin ja luettelo hätäpuhelinnumeroista lähellä altaasta.

#### Altaan turvallinen käyttö

- Kannusta kaikkia käyttäjiä, erityisesti lapsia opettelemaan uimaan
- Opi perusensiapu (paineeluvytyys) ja päivitä tätä osaamista säännöllisesti. Tämä voi pelastaa elämän hätätilanteessa.
- Ohjeista kaikkia altaan käyttäjiä, lapset mukaan lukien, mitä tehdä hätätilanteessa
- Älä koskaan sukella matalaan veteen. Tämä voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Älä käytä uima-allasta, kun käytät alkoholia tai lääkitystä, jotka voivat heikentää kykyä käyttää altaasta turvallisesti.
- Kun allaspeitteitä käytetään, poista ne kokonaan altaan pinnalta ennen altaaseen menoa.
- Vaihda vesi säännöllisesti, jotta voit suojata käyttäjiä veteen liittyviltä sairauksilta.
- Kemikaalien käyttö miniallaissa, joissa vesi ei kierrä, voi aiheuttaa käyttäjien joutumisen suoraan kosketukseen kemikaalien kanssa. Altaaseen voi myös syntyä alueita, joissa kemikaaleja on huomattavasti muita alueita enemmän. Tämä voi johtaa vammoihin.
- Mikäli kemikaaleja käytetään silloin tällöin vähentämään veden vaihdon tarvetta, noudata kemikaalien valmistajan ohjeita huolellisesti, varmista kemikaalien asianmukainen sekoittuminen veteen henkilövämmojen välttämiseksi ja säilytä kemikaaleja lasten ulottumattomissa.
- Sähkölaitteiden käyttämisen minialtaiden lähellä on tapahduttava kansallisten säädösten mukaisesti.
- Kun asianmukaista, poista kaikki mahdolliset välineet ja keinot altaaseen pääsemiseksi ja varastoita lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita minialtaan valmistaja ei ole hyväksynyt (esim. tikkaat, peitteet ja pumpat) voivat aiheuttaa henkilöiden vammautumisen tai omaisuuden rikkoutumisen riskin.
- Käytä alla esitettyjä opasteita.



#### Älä jätä lapsia ilman valvontaa, kun lähistöllä on vettä.

##### Ei sukeltamista.

- Lue huolellisesti turvavaroitukset ja -merkit ja noudata niitä. Ne löytyvät altaan seinästä.
- Valitse asianmukainen kohta jotta voidaan välttyä lasten hukkumisriskiltä. Asenna miniallas kohtaan, jossa sitä on mahdollista valvoa keskeytyksittä.

41

## LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVAAN TARVETTA VARTEN.

### ASENNUSOHJEET

**ALTAAN** asennus kestää yleensä vain 10 minuuttia yhdeltä henkilöltä.

1. Etsi kiinteäpohjainen riittävän tilava alue ja puhdista se roskista.
  - **HUOMIO:** Älä laita allaista sähköjohtojen tai puiden alle.
2. Poista allas pakkauksesta varovasti.
3. Levitä allas ja varmista, että se on oikeinpäin.
4. Avaa turvaventtiili ja täytä ilmapumpun avulla (pumpua ei toimiteta tämän tuotteen mukana), sulje venttiilit täytön jälkeen (Ainoastaan ilmatäytteiselle altaalle.)
  - **HUOMIO:** Älä täytä liikaa.
5. Aloita täyttö ja kun allas on hieman peittynyt, suorista kaikki rypyt. Suorista ensin altaan keskeltä ja siirry sitten reunoihin.
6. Jatka altaan täyttämistä, kunnes veden määrä saavuttaa 75%. Muista olla erityisen varovainen, ettei täytä allasta liikaa turvallisuuden takaamiseksi.
- **VAROITUS:** Älä jätä vedellä täytettyä allasta ilman valvontaa.

### PURKAMINEN JA PUHDISTUS

1. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä mainintoja uima-aldaiden veden hävittämisestä.
2. Tyhjennä allas. **HUOMIO:** Älä jätä tyhjennettyä allasta ulos.
3. Avaa turvaventtiili ja purista venttiiliä sen juuresta, kunnes ilma poistuu.
4. Ilman poistamisen jälkeen puhdista kostealla kankaalla.

### HUOLTO

- **VAROITUS:** Jos et noudata annettuja huoltoon liittyviä ohjeita, saatat vaarantaa terveytesi ja erityisesti lapsiesi terveyden.
- 1. Vaihda altaan vesi säännöllisesti, illan vesi on haitallista käyttäjien terveydelle.
- 2. Ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi kemikaaleja altaan veden käsittelyä varten. Varmista, että noudatat kemikaalien valmistajan ohjeita.
- 3. Oikein suoritettu huolto pidentää altaan ikää.
- 4. Katso pakkauksesta altaan viestilappu.
- 5. Voit ostaa myös Bestwayn huoltopakauksen (sisältää kerääjän ja allasimurin), kemikaalinnostelijan ja altaan peiton jälleenmyyjältä helpottaaksesi altaan veden puhtaanaapitoa..

### KORJAAMINEN

Jos ilmakammio menee rikki, käytä toimitettua korjauspalaa.

1. Poista tuotteesta ilma kokonaan.
2. Puhdista ja kuivaa rikkoutunut alue.
3. Kiinnitä toimitettu korjauspalaa ja poista kaikki ilmakuplat.

### VARASTOINTI

1. Varmista, että kaikki vesi on poistunut altaasta. Kun allas on kokonaan kuivunut, aseta talletus ilkan kokonaan.
2. Varasto viileään ja kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin.
3. Suosittelemme vahvasta altaan purkamista käyttösesongin ukopuolella (talviuukausiksi).

42

## PRÍRUČKA PRE POUIZATEĽA

| Položka                        | Veľkosť                                  | Diely  |
|--------------------------------|--|--|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Jeden bazén,<br>záplata na opravu                        |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |  |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |  |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |  |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |  |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |  |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |  |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |  |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |  |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |  |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72' x 18")   |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72' x 22")   |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |  |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | Jeden bazén, jeden vanička na sedáčku, záplata na opravu |

Príručku si pozorne prečítajte a odložte na neskoršie použitie.  
**UPOZORNENIE**

### Bezpečnostné informácie

Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte všetky informácie v tomto návode pre používateľa ešte pred inštaláciou a používaním min bazéna. Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné pokyny riešia niektoré všeobecné riziká súvisiace s rekreáciou vo vode, nezahŕňajú však všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy dávajte pozor, používajte zdravý rozum a správne posúdenie, pokiaľ sa venujete akékoľvek aktivite vo vode. Tieto informácie odložte pre budúce použitie.

### Bezpečnosť neplavcov

- Celý čas sa vyžaduje sústavný, aktívny a pozoruhodný dozor dospelých osôb nad slabými plavcami a neplavcami (nezabudnite, že pre deti do 5 rokov platí najvyššie riziko utopenia).
- Poverte kompetentného dospelého dozoru vždy, pokiaľ sa bazén používa.
- Slabi plavci a neplavci by mali používať pri využívaní bazéna osobné ochranné pomôcky.
- Pokiaľ sa min bazén nepoužíva, odstráňte z vody a okolia všetky hračky a lákavé predmety, aby deti neľákali do bazéna.
- Pokiaľ sa min bazén nepoužíva, odstráňte z jeho okolia všetky hračky a ďalšie predmety, ktoré by mohli deti použiť ako pomôcku

43

pri vstupe do min bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

### Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame nainštalovať bariéry (a v príslušných prípadoch zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nepodprávnému prístupu do min bazéna.
- Osobné ochranné pomôcky, bariéry, kryty bazénov, bazénové alarmy či podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však sústavný a kompetentný dozor dospelých osôb.

### Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna udržiavte fungujúci telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.

### Bezpečné používanie bazéna

- Podporujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa základné postupy prvej pomoci (kardiopulmonárnu resuscitáciu - KPR) a tieto znalosti si pravidelne obnovujte. Môže to priniesť záchranu života v prípade stavu núdze.
- Používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo majú v prípade núdze robiť.
- Nikdy sa nepotápajte v plytké vode. Mohlo by to spôsobiť vážne poranenia či smrť.
- Mini bazén nepoužívajte, pokiaľ požívate alkohol či lieky, ktoré môžu ohroziť vašu schopnosť bazén bezpečne používať.
- Pokiaľ sa používa kryt bazéna, odstráňte ho úplne z povrchu vody, než do bazéna vstúpite.
- Vodu pravidelne vymieňajte, aby ste zabránili vzniku chorôb súvisiacich s vodou.
- Používanie chemikálií v min bazénoch bez cirkulácie vody môže spôsobiť priamy styk s chemikáliami alebo môže v oblastiach vysokej koncentrácie spôsobiť poranenie používateľov.
- Pokiaľ občas používate chemikálie na zníženie frekvencie výmeny vody, prísne dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií, zabezpečte riadne zamiešanie chemikálií, aby ste zabránili prípadným poraniam osôb. Chemikálie skladujte mimo dosah detí.
- Používanie a inštalácia elektrických zariadení v blízkosti min bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- V príslušných prípadoch odstráňte všetky prístupové prostriedky z min bazéna a odložte ich mimo dosah detí vždy, keď sa bazén nepoužíva.
- Používanie príslušenstva, ktoré nebolo schválené výrobcou min bazéna (napr. rebríky, korytá, čerpadlá atď.), môže spôsobiť riziko poranení či poškodenia majetku.
- Použite značky uvedené nižšie.



### Deti vo vode udržiavajte pod dozorom.

#### Zákaz potápania.

- Starostlivo si prosím prečítajte bezpečnostné varovania a bezpečnostné značky na stenách bazéna.
- Voľba hodného miesta, aby sa zabránilo riziku utopenia malých detí. Mini bazén nainštalujte na mieste, kde je možné zabezpečiť sústavný dozor.

### TIETO POKYNY SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE A ODLOŽTE SI ICH PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

44

## POKYNY PRE ROZLOŽENIE

Jednému človeku trvá rozloženie **BAZÉNA** zvyčajne len 10 minút.

1. Vyhľadajte si tvrdú a rovnú pôdu a vyčistite ju.  
**POZOR:** Bazén nerozložte pod káblami, ani pod stromami.
2. Bazén opatrne vyhladíte z balenia.
3. Rozložte bazén a dbajte na to, aby bol položený správnu stranou nahor.
4. Otvorte bezpečnostné ventily a nafuknite ho pumpou (pumpa nie je súčasťou balenia); Po nafuknutí ventily zatvorte. (Plati len pre nafukovacie bazény.)  
**POZOR:** Nenafukujte priľsi.
5. Začnite plniť a keď je dno bazéna už čiastočne naplnené, vyrovnajte všetky záhyby. Začnite od stredu bazéna a pokračujte k okrajom.
6. Pokračujte v plnení bazéna až kým nie je na 75 % naplnený vodou. Z bezpečnostných dôvodov venujte maximálnu pozornosť tomu, aby ste bazén nenaplnili príliš.  
**UPOZORNENIE:** Počas plnenia vodou nenechávajte bazén bez dozoru.

## POSKLADANIE A ČISTENIE

1. Pri vypúšťaní vody z bazéna sa riadte špeciálnymi lokálnymi nariadeniami.
2. Vypustite bazén. **POZOR:** Vypustený bazén nenechávajte vonku.
3. Otvorte bezpečnostný ventil a sťahácnim jeho pátky vypustíte vzduch.
4. Po vypúšťaní ho vyčistite vlhkou handričkou.

## ÚDRŽBA

- **Varovanie:** Ak nedodržíte postupy pre údržbu, ktoré tu sú uvedené, môžete ohroziť svoje zdravie, ale hlavne zdravie svojich detí.
- 1. Vodu vymieňajte pravidelne; znečistená voda môže poškodiť zdravie používateľa.
- 2. Chemikálie na úpravu vody v bazéne získate od vášho miestneho predajcu. Dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií.
- 3. Správnu údržbu maximalizujete životnosť vášho bazéna.
- 4. Objem vody je uvedený na balení.
- 5. Na pomoc pri udržiavaní čistej vody si môžete zakúpiť aj súpravu na údržbu od spoločnosti Bestway (vrátane zberača nečistôt a bazénového vysávača), plavák na uloženie chemikálií a kryt bazéna od vášho miestneho predajcu bazénov.

## OPRAVA

Pri poškodení komory použite dodanú záplatu.

1. Bazén úplne vypustte.
2. Poškodené miesto očistite a vysušte.
3. Aplikujte dodanú záplatu a vyhladte prípadné vzduchové bubliny.

## SKLADOVANIE

1. Dbajte na úplné vypustenie všetkej vody z bazéna. Po úplnom vysušení bazéna vložte zložený bazén do balenia.
2. Uchovávajte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu detí.
3. Mimo sezónu (v zimných mesiacoch) silno odporúčame bazén demontovať.

45

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

| Sprzęt                         | Rozmiar                                  | Części  |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Jeden basenik,<br>látka do naprawy                          |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72' x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72' x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | Jeden basenik, jedna poduszka do siedzenia, látka naprawcza |

Prosimo o dokładne przeczytanie i zachowanie tego dokumentu do późniejszego wglądu.

### OSTRZEŻENIE

#### Informacje na temat bezpieczeństwa

Zanim zmontujecie basenik lub zaczniesz z niego korzystać, uważnie przeczytaj wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi i zastosuj się do nich. Ostrzeżenia, instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszą się do części zagrożeń powszechnych dla rekreacji wodnej, ale w żadnym razie nie do wszystkich możliwych zagrożeń. Przy każdej zabawie w wodzie należy kierować się zdrowym rozsądkiem i oceną sytuacji. Zachowaj tę informację do późniejszego wglądu.

#### Bezpieczeństwo osób nieumiejących pływać

- Wymagany jest zawsze ciągły, aktywny i czynny nadzór kompetentnej osoby dorosłej, jeśli w baseniku znajdują się osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać (pamiętaj, że dzieci poniżej 5 roku życia są najbardziej zagrożone utonięciem).
- Przed każdym użyciem baseniku wyznacz kompetentną osobę dorosłą w celu jego nadzoru.
- Osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać podczas korzystania z baseniku powinny nosić środki ochrony osobistej.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z wody i krawędzi baseniku wszystkie zabawki oraz inne przedmioty mogące wzbudzić ciekawość dziecka i zachęcić je do zbliżenia się do baseniku.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z jego otoczenia wszystkie

46

zabawki i inne przedmioty, które dziecko mogłoby wykorzystać do wejścia do baseniku (np. krzesła, duże zabawki itp.).

#### Środki bezpieczeństwa

- Zaleca się zamontowanie bariery uniemożliwiającej dostęp do baseniku (i zabezpieczenie w razie potrzeby wszystkich drzwi oraz okien).
- Środki ochrony osobistej, bariery, pokrywy na basenik, alarmy basenowe lub podobne zabezpieczenia stanowią użyteczną pomoc, ale nie zastępują stalego i kompetentnego nadzoru przez dorosłych.

#### Środki bezpieczeństwa

- Trzymaj w pobliżu baseniku działający telefon oraz listę numerów telefonów ratunkowych.

#### Bezpieczne korzystanie z użytkownikow

- Zachęcaj wszystkich użytkowników, a szczególnie dzieci, do nauki pływania.
- Naucz się podstawowych technik ratowniczych (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżaj tę wiedzę. Może ona pomóc w uratowaniu życia w nagłym wypadku.
- Naucz wszystkich użytkowników baseniku, w tym dzieci, jak się zachować w razie niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie wskakuj do płytkiej wody. Może to spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.
- Nie korzystaj z produktu po spożyciu alkoholu lub leków, które mogą negatywnie wpływać na zdolność do bezpiecznego korzystania z baseniku.
- Jeśli korzystasz z pokrywy na basenik, przed wejściem do wody całkowicie zdejmij pokrywę.
- Regularnie wymieniaj wodę, żeby zapobiec ryzyku zachorowania.
- Stosowanie substancji chemicznych w basenikach pozabawionych obiegu wody grozi bezpośrednim kontaktem z chemikaliimi, a w przypadku ich wysokiego stężenia także urazami.
- W przypadku substancji chemicznych stosowanych okazjonalnie do wydużania okresów między wymianą wody należy dokładnie przestrzegać instrukcji producentów chemikaliów, odpowiednio mieszać chemikalia w celu uniknięcia urazów, a także przechowywać chemikalia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie oraz instalowanie urządzeń elektrycznych w pobliżu baseniku musi się odbywać zgodnie z krajowymi przepisami.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z niego wszelkie przedmioty umożliwiające wchodzenie do wody i przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta baseniku (np. drabinek, pokryw, pomp itp.) może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Stosuj oznakowanie opisane poniżej.



#### Nadzoruj dzieci bawiące się w środowisku wodnym.

#### Nie skacz do wody.

- Uważnie zapoznaj się z ostrzeżeniami oraz znakami bezpieczeństwa na ścianie basenu i przestrzegaj ich.
- Miejsce ustawienia baseniku wybierz w taki sposób, żeby zapobiec ryzyku utonięcia dziecka, tzn. upewnij się, że możliwy jest stały nadzór.

### PRZECZYTAJ UWAGNIĘ I ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE, ŻEBY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z NICH W PÓŹNIEJSZYM CZASIE UŻYTKOWANIA.

47

## INSTRUKCJE MONTAŻU

Montaż **BASENU** zajmuje tylko 10 minut dla 1 osoby.

1. Znajdź miejsce o równej i stabilnej powierzchni, na którym nie ma kamieni.  
**UWAGA:** Nie stawiaj basenu pod przewodami i drzewami.
2. Wymyj ostrożnie basen z opakowania.
3. Rozłóż basen i sprawdź, czy jest on odpowiednią stroną do góry.
4. Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj basen za pomocą pompki (pompka nie jest dołączona do produktu), a po napompiowaniu zamknij zawory. (Tylko w przypadku nadmuchiwanego basenu.)  
**UWAGA:** Unikaj nadmiernego nadmuchiwania.
5. Zaczynj napelniać go wodą, a kiedy dno basenu jest już pod niewielką ilością wody, delikatnie wygładź fałdy. Zaczynj od środka basenu i ruchy wykonaj do brzegu.
6. Napelniaj basen wodą, aż do 75% jego objętości. Z uwagi na bezpieczeństwo nie przepelniaj basenu.  
**OSTRZEŻENIE:** Nie zostawiaj basenu bez opieki, gdy napelniasz go wodą.

## DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE

1. Sprawdź lokalne przepisy odnośnie odprowadzania zużytej wody z basenu.
2. Spuść wodę z basenu. **UWAGA:** Nie zostawiaj basenu na dworze po spuszczeniu z niego wody.
3. Otwórz zawór bezpieczeństwa i ścisnąc go palcami u dołu spuść powietrze.
4. Po spuszczeniu powietrza przetrzyj sprzęt wilgotną szmatką.

## KONSERWACJA

- **Ostrzeżenie:** Jeśli nie będziesz dostosowywać się do wskazówek dotyczących konserwacji, wymienionych w tym miejscu, Twoje życie, a w szczególności dzieci, może być zagrożone.
- 1. Wymyć i wygosz wodę regularnie; brudna woda może być niebezpieczna dla zdrowia użytkowników.
- 2. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem nabycia środków chemicznych służących do pielęgnacji wody w basenie. Przestrzegaj wskazówek producenta środków chemicznych.
- 3. Odpowiednia konserwacja może wydłużyć żywotność Twojego basenu.
- 4. Przechowaj na opakowaniu informacje dotyczące objętości basenu.
- 5. Możesz kupić również zestaw Bestway do konserwacji basenu (włącznie z odczakiem i odkurzaczem basenowym), pływający podajnik środków chemicznych i pokrywą basenową od lokalnego sprzedawcy basenów.

## NAPRAWA

- Jeśli któraś komora jest uszkodzona, użyj związanej laski naprawczej.
- 1. Spuść powietrze do końca z produktu.
- 2. Wyczyść i wysusz okolice uszkodzonego miejsca.
- 3. Korzystaj z związanej laski naprawczej i przyklej ją tak, aby pod nią nie zostały bąble powietrza.

## PRZECHOWYWANIE

1. Sprawdź, czy cała ilość wody została spuszczone z basenu. Gdy basen już jest całkiem suchy, schowaj zlozony basen do opakowania.
2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
3. Zalecamy demontaż basenu poza sezonem (podczas miesięcy zimowych).

48

| HASZNÁLATI UTASÍTÁS            |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| Árucikk                        | Méret                                    | Részegységek                            |
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Egy medence, javítótápasz               |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20')  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20')  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72' x 18')   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72' x 22')   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20')  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18')  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20') |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22')  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27')   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22')   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25')  | Egy medence, egy üllőpáma, javítótápasz |

Alaposan olvassa el, és tegye félre, hogy a jövőben bármikor belenézhesen.

#### FIGYELMEZTETÉS

#### Biztonsági információk

A mini medence felállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és értsen meg, valamint tartsa be a benne foglaltakat. Ezek a figyelmeztetések, utasítások és biztonsági iránymutatások segítenek elhárítani a vízi rekreációval kapcsolatos néhány általános kockázatot, de nem tudják lefedni az összes kockázatot és veszélyt. A vízi tevékenységek végzése során mindig legyen óvatos, megfontolt, és jó ítélőképességgel. Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenézhesen. **Az úszni nem tudók biztonsága**

- A gyengén úszóknak és úszni nem tudóknak mindig hozzáértő felnőtt általi felügyelet, aktív és éber felügyelet kell biztosítani (vegye figyelembe, hogy az öt év alatti gyermekeknek a legnagyobb a fulladásveszély).
- A medence minden egyes használatára alkalmával jelöljön ki hozzáértő felnőttet a medence felügyeletére.
- A gyengén úszóknak, illetve úszni nem tudóknak a medence használatokor egyéni védőfelszerelést kell viselniük.
- Ha a mini úszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetéből minden játékot, hogy azok a gyermekeket neohagyja a medencébe csalogassák.
- Ha a mini úszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetéből minden olyan játékot és egyéb tárgyat, melyek segítségévé

49

a gyermekek bejuthatnak a mini medencébe (pl. szék, nagy méretű játékok).

**Biztonsági berendezések**

- Tanácsos kerítéssel (és adott esetben az ajtók és ablakok bezárásával) megakadályozni az illetékeltenek a mini medencéhez való hozzáférést.
- Az egyéni védőfelszerelések, kerítések, medencefedelek, medencetámaszok, illetve hasonló biztonsági berendezések hasznos segítségük, de nem helyettesítik a hozzáértő felnőtt általi folyamatos felügyeletet.

**Biztonsági berendezések**

- Tartson működőképes telefont és a segélyhívószám-listát a medence mellett.

**A medence biztonságos használata**

- Biztossan minden felhasználót – különösen a gyermekeket – hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az alapszintű elsősegélynyújtást (újraélesztés – CPR), és rendszeresen frissítse ezen ismeretét. Ez vészhelyzetben életet menthet.
- Tájékozassa az összes medencehasználót, hogy mit kell csinálni vészhelyzet esetén.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne használja a mini medencét, ha alkoholt vagy gyógyszert használ, amely hatásá hátrányosan befolyásolhatja a medence biztonságos használatát.
- Medencefedél használata esetén a medencébe való beszállás előtt teljesen távolítsa el azt a vízfelületéről.
- A vízzel terjedő fertőzések elkerülése érdekében cserélje a vizet rendszeresen.
- Ha a mini medencében vízkeringtetés nélkül használja a vegyszereket, akkor közvetlen kapcsolatba kerülhet a vegyszerekkel, illetve magas vegyszer-koncentrációjú területek alakulhatnak ki, ami személyi sérülést okozhat a felhasználóknak.
- Amennyiben időnként vegyszereket használ a vízcserészetes gyakoriságának csökkentésére, az esetleges személyi sérülések elkerülése érdekében tartsa be alaposan a vegyszer gyártójának utasításait, gondoskodjon a vegyszer helyes keveréséről, valamint gyermekektől elzárta helyen tárolja a vegyszereket.
- Az elektromos készülékek mini medence körüli használatának és beszerelésének meg kell felelnie a nemzeti szabványos előírásainak.
- Ha a mini medencét nem használja, távolítsa el a mini medencébe való bejutást elősegítő eszközöket (ha vannak ilyenek), és tartsa őket gyermekektől elzárta helyen.
- A mini medence gyártója által nem jóváhagyott kiegészítők (pl. létrák, fedelek, szivattyúk) használata személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak.
- Használja az alább leírt jelzőt.

**Ne hagyja a gyermekeket a vizes környezetben felügyelet nélkül.**

**Merülési tilos!**

- Kérjük, alaposan olvassa el, és tartsa be a medence falán feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket és biztonsági jelzéseket foglalkaltak.
- A kisgyermek fulladásának elkerülése érdekében válasszon meg jól a helyszínt és olyan helyen állítsa föl a mini medencét, ahol a folyamatos felügyelet biztosítható.

**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT, HOGY A KÉSŐBBIEK SORÁN IS RENDELKEZÉSRE ALLJANAK.**



50

**SZERELÉSI UTASÍTÁSOK**

**AMEDENCE** összeszerelése csak 10 percig tart 1 személy esetén.

- Válasszon ki egy szilárd, egyenesen felületű, kavicsoktól mentes területet. **FIGYELEM:** Ne állítsa fel a medencét vetőzetek vagy fák alatt.
- Kérje ki óvatosan a medencét és csomagolásból.
- Terítse szét a medencét és ellenőrizze, hogy a megfelelő oldala legyen felfelé.
- Nyissa ki a biztonsági szelepeket és fújja fel a medencét egy pumpával (a pumpa nincs mellékelve a termékhez), zárja be a szelepeket a pumpálás után. (Csak a felfújható medence esetében.) **FIGYELEM:** Ne fújja fel túlságosan a terméket.
- Kezdje el feltölteni a medencét vízzel, és ha a medence fenékét beborítja a víz, simítsa ki óvatosan a gyűrődéseket. Kezdje a medence közepén és onnan haladjon a külső részé felé.
- Töltsse fel tovább vízzel a medencét, míg a víz mennyisége eléri a medence térfogatának a 75%-át. Biztonsági okokból különösen ügyeljen arra, hogy a medencét ne töltsse túl a vízzel. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja a medencét felügyelet nélkül, míg a vízzel tölti fel.

**SZÉTSZERELÉS ÉS TISZTÍTÁS**

- Ellenőrizze a helyi előírásokat a medence vízének az elvezetését illetően.
- Erressze le a vizet a medencéből. **FIGYELEM:** A víz leeresztése után ne hagyja kint a medencét.
- Nyissa ki a biztonsági szelepet, annak alsó részét nyomja össze ujjaival és engedje le a levegőt.
- A levegő leeresztése után törölje le a terméket egy nedves ruhával.

**KARBANTARTÁS**

**Figyelmeztetés:** Ha nem tudja be a karbantartásra vonatkozó itt leírt utasításokat, a saját egészségét, mindenként előtt pedig a gyermekek testi épségét veszélyeztetheti.

- A medence vizét rendszeresen cserélje; a szennyes víz a felhasználó egészségére káros lehet.
- A medence vízárnak megfelelő minőségű tisztító szerekkel a helyi forgalmazótól szerezheti be. Tartsa be a vegyszerek gyártó cég utasításait.
- A medence megfelelő karbantartása meghosszabbíthatja a termék élettartamát.
- A medence vízfőgata a csomagoláson található.
- Megvásárolhatja a Bestway karbantartó készletet (többek között a habkiszedőt és medence porszívót), vegyszer-adagoló és medencefedőt is.

**JAVÍTÁS**

Ha valamelyik léggömb megrészült, annak javítását a mellékelt javítótápaszsal lehet elvégezni.

- A termékből erressze le teljesen a levegőt.
- Tisztítsa meg és törölje szárazra a megrészült helyet.
- Ragassza fel a mellékelt javítótápaszt úgy, hogy alatta ne maradjanak légbuborékok.

**TÁROLÁS**

- Ellenőrizze, hogy a víz kifolyt-e a medencéből. Amikor a medence már teljesen megszárad, tegye be az összehajtott medencét a csomagolásba.
- A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
- Nagyon javasoljuk, hogy a holt szezonban (téli hónapok) szerelje szét a medencét.

51

| LIETOTÁJA ROKASGRÁMATA         |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| Element                        | Izmérs                                   | Dajas   |
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Viens baseins, remonta ielāps                           |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20')  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20')  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72' x 18')   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72' x 22')   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20')  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18')  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20') |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22')  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27')   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22')   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25')  | Viens baseins, viens stābekļa spēlveins, remonta ielāps |

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un saglabājiet turpmākām atsauceim.

**BRĪDINĀJUMS**

**Drošības informācija**

Uzmanīgi izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu informāciju, kas norādīta šajā lietotāja rokasgrāmatā, pirms uzstādāt un izmantot mini peldbaseinu. Šie brīdinājumi, instrukcijas un drošības vadlīnijas nosauc dažus izplatītākos ūdens atpūtas riskus, taču tas neapņemas visu risku un briesmas visos gadījumos. Vienmēr esiet piesardzīgi, izmantojiet veselo saprātu un spriedumu, kad izbaudāt ūdens aktivitātes. Saglabājiet šo informāciju izmantošanai nākotnē.

**Peldēt neprātīgu drošība**

- Sliktiem peldētājiem un peldēt neprātīgiem visu laiku nepieciešama kompetenta pieaugušā ilgstoša, aktīva un modra uzraudzība (atcerieties, ka bērniem vecumā līdz pieciem gadiem pastāv liels noslīkšanas risks).
- Neizmēģiniet, lai kompetents pieaugušais uzraudzītu baseinu katrā lietošanas reizē.
- Sliktiem peldētājiem vai peldēt neprātīgiem jāvalkā personiskās aizsardzības aprīkojums, izmantojot baseinu.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotaļlietas un piesaistošos priekšmetus no ūdens, lai izvairītos no bērnu pievilināšanas baseinam.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotaļlietas un

52

ciets priekšmetus no tā apkārtnes, jo tie var kalpot kā palīgi bērniem iepakšāni mini baseinā (piem., krēslis, lielas rotaļlietas, utt.).

**Drošības ierīces**

- Ieteicams uzstādīt barjeru (no nostiprināt visus durvis un logus, kur nepieciešams), lai novērstu neatļautu pieeju mini baseinam.
- Personiskās aizsardzības aprīkojums, barjeras, baseina pārklājumi, baseina trausmes signāli vai līdzīgas drošības ierīces ir noderīgi palīgierīces, taču tie neaizstāj nepārtrauktu un kompetentu pieaugušā uzraudzību.

**Drošības aprīkojums**

- Rūpējieties, lai pie baseina ir arī strādājošs tālrunis un ārkārtas gadījumā tālrunis sakarsts.

**Droša baseina izmantošana**

- Iedrošiniet visus lietotājus, īpaši bērnus, iemācīties peldēt.
- Apģūdiēt pirmo palīdzību (kardiopulmonālā reanimācija – CPR) un regulāri atsvaidziniet šīs zināšanas. Ārkārtas gadījumā tas var glābt dzīvību.
- Instruējiet visus baseina lietotājus, arī bērnus, par to, kas darāms ārkārtas gadījumā.
- Nekad nenīrstiet sekla ūdeni. Tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
- Neizmantojiet mini baseinu alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē, tas var ietekmēt jūsu spēju droši izmantot baseinu.
- Kad izmantoti baseina pārsegi, pirms ieliešanas baseinā noņemiet tos pilnībā no ūdens virsmas.
- Regulāri nomainiet ūdeni, lai novērstu ūdens izraisītas slimības.
- Ķīmiskāliju izmantošana mini baseinos, bez ūdens cirkulācijas var radīt tieši saskari ar ķīmikālijām vai vietās, kur ir augsta ķīmikāliju koncentrācija var radīt savainojumus lietotājiem.
- Ja ķīmikālijas tiek bieži lietotas, lai samazinātu ūdens nomaigās biežumu, precīzi ievērojiet ķīmisko ražotāju instrukcijas, nodrošiniet, ka ir ievēroti pareizais ķīmikāliju maisījums, lai izvairītos no iespējamam personiskiem savainojumiem un glabājiet ķīmikālijas bērniem nepieejamā vietā.
- Elektrisko ierīču izmantošana un uzstādīšana pie mini baseina jāveic saskaņā ar valsts noteikumiem.
- Ja piemērojams, noņemiet visas piekļuves no mini baseina un glabājiet tās bērniem nepieejamā vietā, kad vien mini baseins tiek izmantots.
- Izmantojiet piederumus, kurus nav apstiprinājis mini baseina ražotājs (piem., kāpnes, pārklājumi, pumpji utt.) var radīt savainojuma risku vai bojāt īpašumu.
- Izmantojiet virzienu kā norādīts turpmāk.

**Pieskatiet bērnu ūdens tuvumā.**

**Nav paredzēts nīrsānā.**

- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet drošības brīdinājumus un drošības zīmes uz baseina sienām.
- Izvēlieties piemērotu atrašanās vietu, lai novērstu mazu bērnu slīksānu, uzstādiēt mini baseinu vietā, kur to iespējams nepārtraukti uzraudzīt.

**RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKĀI UZZIŅAI.**



53

**UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI**

**BASEINU** parasti var uzstādīt 1 persona aptuveni 10 minūtēs.

- Izvēlieties cieta, līdzenu pamatni, kurā nav neitrūrumu.
- UZMANĪBU!** Neuzstādiēt baseinu zem gaisa elektroinīnām vai kokiem.
- Uzmanīgi izņemiet baseinu no iepakojuma.
- Izkļājiēt baseinu un pārbaudiet, vai baseins ir novietots ar pareizo pusē uz augšu.
- Atveriet drošības ventilus un piepūtiēt ar gaisa pumpi (nav iekļauts komplektācijā). Kad tas pavērties, no jauna noslēdziet ventilus. (Attīcas tikai uz piepūšamo baseinu.)
- UZMANĪBU!** Nepiepūtiēt to pārāk daudz.
- Sāciet baseina uzpildīšanu. Kad baseina dibenu sedz ūdens, virziet līdziniet krokas. Sāciet no baseina vidus un līdziniet virzienā uz malām.
- Turpiniet uzpildīt baseinu, līdz tas ir sasniedzis 75% baseina tilpumu. Drošības nolūkos nedrīkst uzpildīt pārāk daudz ūdens – cieši raugieties, lai baseins netiktu pārpildīts.
- BRĪDINĀJUMS!** Uzpildot ūdeni, baseins ir nepārtraukti jāuzrauga.

**IZJAUKŠANA UN TĪRĪŠANA**

- Skatiet vietējos noteikumus par īpašiem norādījumiem attiecībā uz ūdens notecināšanu no baseina.
- Izņemiet ūdeni no baseina. **UZMANĪBU!** Iztukšoto baseinu neatstājiet laukā.
- Atveriet drošības ventilu un spiediet uz tā, līdz gaisis ir izlaists no baseina.
- Kad viss gaisis ir izlaists, ar mitru lupatīņu noslaukiet virsmas.

**APKOPE**

**Brīdinājumi!** Ja neievērojāt šeit sniegtos kopšanas norādījumus, varat apdraudēt savu veselību, jo īpaši savu bērnu veselību.

- Regulāri mainiet baseinā ūdeni; netīrs ūdens ir kaitīgs baseina lietotāji veselībai.
- Lai uzturētu ūdens tīrību, no vietējā tirgotāja iegādājieties baseina ķīmiskāro vielas. Jāievēro ķīmisko vielu ražotāja sniegtie norādījumi.
- Pareiza kopšana var palīdzināt baseina kalpošanas laiku.
- Ūdens ietilpība ir norādīta uz iepakojuma.
- Tāpat, lai saglabātu ūdens tīrību, jūs varat iegādāties Bestway kopšanas komplektu (tajā ietilpst baseina skimeris un vakuumšķūnis) vai no vietējiem baseina piederumu tirgotājiem - ķīmisko filtru no baseina pārsegu.

**SALABOŠANA**

Ja kāda no kamerām ir bojāta, izmantojiet komplektā iekļauto materiālu salabošanai.

- Izlaidiet no izstrādājuma visu gaisu.
- Notīriet un nosusiniet bojāto vietu.
- Uzliemiet komplektācijā iekļauto materiālu salabošanai un izlīdziniet gaisu burbulus.

**GLABĀŠANA**

- Pārbaudiet, vai no baseina ir izņemti viss ūdens. Kad baseins ir pilnībā izžuvis, salociet to un ievietojiet atpakā iepakojumā.
- Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Mēs iesakām nesezonas (ziemas mēneši) laikā baseinu izjaukt.

54

### SAVININKO VADOVAS

| Elementas                      | Dydis                                    | Dalys   |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Vienas baseinas, remonto lopas                                    |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10" x 72' x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10" x 72' x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | Vienas baseinas, viena sėdintis pagalvėlė, defektų užrašymo lopas |

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

### ISPĖJIMAS

#### Saugos informacija

Atidžiai perskaitykite, supraskite ir laikykitės visos informacijos, pateiktos naudotojo vadove, prieš montuodami ir naudodami mini baseiną. Šie įspėjimai, instrukcijos ir saugos nurodymai atkreipia dėmesį į dažnus vandens pramonų pavojus; tačiau jie negali apimti visų rizikų ir pavojų. Visada būkite atsargūs, vadovaukites sveiku protu ir priimkite tinkamus sprendimus, kai mėgaujatės vandens pramogomis. Išsaugokite šią informaciją ateityje.

**Nemokančių plaukti asmenų saugumas**

- Visada kompetentingas saugaus asmuo turi užtikrinti nuolatinę, aktyvią ir akylą silpnų plaukikų ir nemokančių plaukti asmenų priežiūrą (įsidėmėkite, kad jaunesniems nei penkerių metų vaikams gresia didžiausia rizika nuskesti).
- Paskirkite kompetentingą suaugusįjį asmenį prižiūrėti baseiną kiekvieną kartą, kai jis naudojamas.
- Silpni plaukikai arba nemokantys plaukti asmenys naudodamiesi baseinu turi naudoti asmenines apsaugos priemones.
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, išimkite iš vandens ir nuimkite nuo dengiamos plokštės visus žaislus ir patraukius objektus, kad vaikai nepilptų į baseiną.

55

Kai mini baseinas nėra naudojamas, surinkite visus aplink jį esančius žaislus arba kitus objektus, kuriuos vaikas gali panaudoti kaip priemonę pasiekti mini baseiną (pvz., kėdės, didelius žaislus ir pan.).

#### Apsaugos įrenginiai

- Rekomenduojama įrengti užtvarą (ir apsaugoti visas duris bei langus, jei įmanoma) siekiant išvengti neįgalotos prieigos prie baseino.
- Asmeninės apsaugos priemonės, užtarnos, baseino dangos, baseino signalizacija arba panašūs apsaugos įrenginiai yra pagalbines priemones; tačiau jie nėra nuolatinės kompetetingo suaugusiojo asmens priežiūros pakaitalai.

#### Saugos įranga

- Laikykite veikiantį telefoną ir avarinių tarnybų numerių sąrašą netoli baseino.

#### Saugus baseino naudojimas

- Skatinkite visus naudotojus, ypač vaikus, mokytis plaukti.
- Išmokykite pagrindines pirmosios pagalbos (širdies ir plaučių funkcijos gavinimo procedūras) ir reguliariai atnaujinkite šias žinias. Tai gali padėti išgelbėti gyvybę nelaimės atveju.
- Nurodykite visiems baseino naudotojams, įskaitant vaikams, ką daryti nelaimės atveju.
- Niekada nenardykite sekliaame vandenyje. Galite rimtai susižeisti arba net mirti.
- Nenaudokite mini baseino, kai vartojate alkoholių arba vaistus, galinčius pakenkti jūsų gebėjimui saugiai naudotis baseinu.
- Kai naudojamos baseino dangos, visiškai jas nuimkite nuo vandens paviršiaus prieš lipdami į baseiną.
- Reguliariai keiskite vandenį, kad apsaugotumėte nuo su vandeniu susijusių ligų.
- Cheminių medžiagų naudojimas mini baseine be vandens cirkuliacijos gali lemti tiesioginį sąlytį su jomis, o didelės cheminių medžiagų koncentracijos gali sužaloti naudotojus.
- Jei cheminės medžiagos kartais naudojamos sumažinti vandens keitimui dažnumą, atidžiai laikykitės cheminių medžiagų gamintojo instrukcijų, užtikrinkite tinkamą cheminių medžiagų maišymą, kad išvengtumėte galimo susižalojimo, ir laikykite chemines medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Elektriniai prietaisai turėtų būti naudojami ir įrengiami šalia mini baseino laikantis nacionalinių reikalavimų.
- Jei taikoma, pašalinkite visus priegros priemones iš mini baseino ir laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai mini baseinas nėra naudojamas.
- Prieūdų, kurių nepatvirtino mini baseino gamintojas (pvz., kopėčių, angų, siurblių ir pan.), naudojimas kelia susižalojimo ir nuosavybės sugadinimo riziką.
- Naudokite ženklus, kaip nurodyta toliau.



#### Prižiūrėkite vaikus vandens aplinkoje.

##### Nenardykite.

- Atidžiai perskaitykite ir laikykitės saugos įspėjimų ir ženklų, nurodytų ant baseino sienelės.
- Pasirinkite tinkamą vietą, kad išvengtumėte mažų vaikų nuskenimo pavojaus, ir įrenkite mini baseiną tokioje vietoje, kur būtų galima nuolatinei priežiūrai.

56

### ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI ATEITYJE.

#### MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

**BASEINO** sumontavimas vienam asmeniui paprastai užtrunka tik 10 minučių.

- Suraskite kietą lygų paviršių ir nuvalykite nuo jo nešvarumus.
- DĖMESIO:** nestatykite baseino po laidais ar medžiais.
- Baseiną atsargiai išimkite iš pakuotės.
- Išskleiskite baseiną ir įsitikinkite, kad baseinas pastatytas tinkama puse į viršų.
- Atidarykite apsauginius vožtuvus ir pripūskite oro pompa (pompa prie šio gaminto nėra pridėta); pripūtę vožtuvus uždarykite (taikoma tik pripučiamam baseinui).
- DĖMESIO:** nepripūskite per daug.
- Pradėkite pildyti; siek tiek apšūmus dugną, išlyginkite visus nelygumus. Pradėkite nuo baseino vidurio ir judėkite link išorės.
- Toliau pildykite baseiną, kol vandenu bus užpildyta 75% baseino. Saugumo sumetimais ypač pasirūpinkite neperpildyti baseino.
- PERSPĖJIMAS:** pildami vandenį nepalikite baseino be priežiūros.

#### IŠMONTAVIMAS IR VALYMAS

- Patikrinkite, ar nėra vietinių nuostatų dėl konkrečių nurodymų, susijusių baseino vandens išleidimu.
- Išleiskite iš baseino vandenį. **DĖMESIO:** nepalikite baseino su išleistu vandeniu lauke.
- Atidarykite apsauginį vožtuvą ir suspauskite vožtuvą ties pagrindu, kad išleistumėte orą.
- Išleisdę orą, nuvalykite drėgną skudurėliu.

#### PRIEŽIŪRA

**Perspėjimas:** Jei nesilaikysite čia pateiktų priežiūros nurodymų, gali kilti pavojus Jūsų, o ypač Jūsų vaikų, sveikatai.

- Reguliariai keiskite vandenį; nešvarus vanduo kenkia naudotojo sveikatai.
- Susisiekite su vietiniu prekybininku ir įsigykite cheminių priemonių baseino vandens valymui. Griežtai laikykitės cheminių medžiagų gamintojo nurodymų.
- Tinkama priežiūra gali maksimaliai pailginti Jūsų baseino naudojimo trukmę.
- Vandens talpos iššukokite ant pakuočės.
- Pas vietinį prekybininką galite įsigyti „Bestway“ priežiūros rinkinį (įskaitant baseino griebtuvą ir baseino vakuumą), cheminių medžiagų pildę ir baseino dangą, kad išlaikytumėte švarų baseino vandenį.

#### REMONTAS

Jei kamera pažeista, naudokite pridėtą lapą.

- Iš gaminto visiškai išleiskite orą.
- Nuvalykite ir išdžiovinkite pažeistą vietą.
- Užklijuokite pridėtą lapą ir išlyginkite oro burbuliukus.

#### LAIKYMAS

- Įsitikinkite, kad iš baseino išleistas visas vanduo. Kai baseinas visiškai išdžiūsta, įdėkite sulankstytą baseiną į pakuotę.
- Laikykite vėsioje sausroje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Rekomenduojame išmontuoti baseiną ne sezono metu (žiema).

57

### NAVODILA ZA UPORABO

| Izdelek                        | Velikost                                 | Sestavni deli   |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | En bazen, pribor za popravilo                         |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10" x 72' x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10" x 72' x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | En bazen, ena sėdintis blazinā, zaplatas za popravilo |

Pozorno preberite navodila in jih shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

### OPOZORILO

#### Varnostne informacije

Pred nameščanjem in uporabo mini bazena pozorno preberite vsebino teh navodil, poskrbite, da je boste razumeli in navodila upoštevajte. Ta opozorila, navodila in varnostne smernice povzemajo nekatera najboljčajnejša tveganja, ki so povezana z vodno rekreacijo, vendar ne pokrivajo celotne palete možnih tveganj in nevarnosti. Med vodnimi aktivnostmi bodite vselej previdni ter ravnajte po načelu kritične presoje in zdravega razuma. Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morebitno potrebovali.

#### Varnost neplavalcev

- Potreben je stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani odrasle osebe (ne pozabite, da so otroci, mlajši od petih let, najbolj izpostavljeni nevarnosti utopitve).
- Ob vsaki uporabi bazena določite pristojno odraslo osebo za nadzor kopalcev.
- Slabi plavalci in neplavalci naj med uporabo bazena nosijo osebno varovalno opremo.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz vode in iz njegove okolice vse igrače in privlačne predmete, ki bi otroka lahko pritegnili k bazenu.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz njegove okolice vse

58

igrače in druge predmete, ki bi jih otrok lahko uporabil kot pripomoček za lažji vstop v mini bazen (npr. stole, velike igrače ipd.).

#### Varnostne naprave

- Prilagodite je postavitve pregrado (in zapreti vsa okna in vrata, kjer je to mogoče), ki bo onemogočila nedovoljeni dostop do bazena.
- Osebnā varovalnā oprema, pregrade, pokrivala za bazene, bazenski alarmi in podobne varnostne naprave za koristni pripomočki, vendar ne morejo nadomestiti stalnega nadzora s strani odrasle osebe.

#### Reševalna oprema

- V bližini bazena naj bosta vselej delujoči telefon in seznam telefonskih števk za nujne primere.

#### Varna uporaba bazena

- Vse uporabnike bazena, zlasti pa otroke, spodbujajte k učenju plavanja.
- Naučite se temeljnih postopkov oživljanja (kardiopulmonalna reanimacija) in to znanje redno obnavljajte. S tem lahko v primeru nesreče rešite življenje.
- Vse uporabnike bazena, vključno z otroki, poučite o tem, kako ravnati v primeru nesreče.
- Nikoli ne skakaite v plitvo vodo. To lahko privede do resnih poškodb ali smrti.
- Ne uporabljajte mini bazena pod vplivom alkohola ali zdravil, ki lahko zmanjšajo vašo sposobnost za varno uporabo bazena.
- Če uporabljate pokrivalo za bazen, ga pred uporabo bazena v celoti snameite.
- Redno menjajte vodo, da preprečite z vodo povezanе boleznī.
- Uporaba kemikalij v manjših bazenih brez pretoka vode lahko povzroči neposredni stik s kemikalijami ali območje visoke koncentracije kemičnih snovi, kar lahko škoduje uporabnikom bazena.
- V primeru občasne uporabe kemikalij za namenom zmanjšanja pogostosti menjave vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca kemikalij, poskrbite za ustrezno mešanje kemikalij, da preprečite morebitne telesne poškodbe in kemikalije shranjajte zunaj dosega otrok.
- V primeru uporabe ali nameščanja kakršne koli električne opreme v bližini mini bazenov upoštevajte nacionalne predpise.
- Kjer je mogoče, odstranite vse pripomočke za vstopanje v mini bazen in jih shranite zunaj dosega otrok, kadar mini bazena ne uporabljate.
- V primeru uporabe opreme, ki je ne odobri proizvajalec mini bazena (npr. lestve, pokrivala, črpalke ipd.), obstaja nevarnost telesnih poškodb ali gmotne škode.
- Uporabite spodaj prikazane znake.



#### Otroci naj bodo v vodi ves čas pod nadzorom.

##### Skakanje prepovedano!

- Pozorno preberite varnostna opozorila in varnostne znake na steni bazena ter jih upoštevajte.
- Izbira pravega mesta v izogib tveganju utopitve majhnih otrok; mini bazen postavite na tako mesto, kjer je mogoč stalni nadzor.

#### PROSIMO, DA TA NAVODILA POZORNO PREBERETE IN SHRANITE ZA RABO V BODOČE.

59

### NAVODILA ZA POSTAVITEV

Postavitev **BAZENA** običajno traja 10 minut, če se dela loti 1 oseba.

- Najdite trdno, ravno podlago brez odpadkov.
- POZOR:** Bazena ne postavljajte pod električnimi vodi ali pod drevesi.
- Bazen previdno vzemite iz embalaže.
- Razprostrite bazen in se prepričajte, da je pravilno obrnjen.
- Odprite varnostne ventile in napolnite z značno črpalko (črpalka izdelku ni priložena). Ventile po naphivanju zaprite. (Velja samo za napliljive bazene.)
- POZOR:** Izdelka ne naphijute prekomerno.
- Prične polnite z vodo; ko je dno bazena pokrito, zgladite gube.Prične na sredini bazena in se pomikajte proti robu.
- Nadaljujite s polnjenjem bazena, dokler prostornina vode ne doseže 75%. Prosimo, bodite posebej pozorni, da bazena iz varnostnih razlogov ne boste prekomerno napolnili.
- OPOZORILO:** Med polnjenjem bazena z vodo ga ne puščajte nenadzorovanega.

#### PRAZNENJE IN ČIŠČENJE

- Glede odstranjevanja bazenske vode preverite posebne napotke v lokalnih predpisih.
- Izpraznite bazen. **POZOR:** izpraznjena bazena ne puščajte na prostem.
- Odprite varnostni ventil in stisnite njegov spodnji del, da izpusbite zrak.
- Ko zrak izpusbite, bazen očistite z vlažno krpo.

#### VZDRŽEVANJE

**Opozorilo:** Če ne boste upoštevali napotkov glede vzdrževanja v teh navodilih, je lahko ogroženo tako vaše zdravje kot zdravje vaših otrok.

- Vodo v bazenu redno menjajte; umazana voda je zdravju škodljiva.
- Za nakup kemikalij za čiščenje vode se obrnite na lokalnega trgovca. Pri uporabi kemikalij upoštevajte navodila proizvajalca.
- S pravilnim vzdrževanjem lahko podaljšate življenjsko dobo vašega bazena.
- Za prostornino vode glejte napis na embalaži.
- Pri vašem lokalnem trgovcu lahko kupite tudi opremo za vzdrževanje Bestway (vključno s penovko in bazenskim sesalnikom), kemijski plovec in pregrinjalo za bazen, s katerimi boste ohranili vodo v bazenu čisto.

#### POPRAVILO

- Če se prekal poškoduje, uporabite priloženo zaplato.
- Zrak v celoti izpusbite.
- Očistite in osušite poškodovano območje.
- Pripilete priloženo zaplato in odstranite morebitne značne mehurčke.

#### SHRANJEVANJE

- Prepričajte se ali v bazenu ni vode. Ko je bazen popolnoma suh, ga zložite in spravite v embalažo.
- Shranjujte v hladnem in suhem prostoru izven dosega otrok.
- Priporočamo vam, da bazen razstavite, ko ga ne uporabljate (pozimi).

60

## KULLANIM KILAVUZU

| Parça                          | Boyut                                    | Parçalar  |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | Bir havuz, onanır yaması                              |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59" x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69" x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60" x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62" x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60" x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")  | Bir adet havuz, bir adet kotluk minderi, tamir yaması |

Lütfen dikkatli bir şekilde okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

### UYARI

#### Güvenlik bilgileri

Mini havuzu monte etmeden ve kullanmadan önce kullanıcılara kılavuzdaki tüm bilgileri dikkatlice okuyun, anlayın ve takip edin. Bu uyarılar, talimatlar ve güvenlik kılavuz ilkelere, suya engellenmeye ilişkin bazı genel riskler ile ilgilidir ancak her durumda tüm riskleri ve tehlikeleri kapsayamayabilir. Su faaliyetlerinde daima dikkatli olun, sağduyulu davranın ve mantıklı hareket edin. Bu bilgileri gelecekte başvurmak üzere saklayın.

#### Yüzme Bilmeyen Kişiler için Güvenlik Kuralları

- Yüzmeyi iyi bilmeyen ve yüzme bilmeyen kişilerin daima sürekli, aktif ve ihtiyatlı bir biçimde yetkin bir yetişkin tarafından gözetim altında bulundurulması gerekmektedir (beş yaşından küçük çocukların boğulma riski en yüksek grubu oluşturduğu unutulmamalıdır).
- Havuz her kullanıldığında gözetim için yetkin bir yetişkinin havuz kenarında bulunmasını sağlayın.
- İyi yüzemeyenler veya yüzme bilmeyenler, havuzu kullanırken kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır.
- Mini havuz kullanımında değışiklik, tüm oyuncakları ve cazip gelen nesnelere, havuz çocuklar için cazip hale getirmekten kaçınmak için sudan çıkartın.

61

Mini havuz kullanımında değiklik, tüm oyuncakları veya çocuklar tarafından mini havuzun içine girmesini kolaylaştırmak için bir araç gibi kullanılması muhtemel etrafındaki diğer nesnelere (örn. sandalyeler, büyük oyuncaklar, vb.) çıkartın.

#### Güvenlik aygıtları

- Yetkilili olmayan kişilerin mini havuzu girmesini önlemek için bir bariyer monte edilmesii (ve, uygulanabilirliği yerde, tüm kapı ve pencerelerin iyice kapanması) önerilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar, bariyerler, havuz kılıfları, havuz alarmları veya benzer güvenlik cihazları kullanışlı yardımcı cihazlar olsa da sürekli ve yetkin yetiştirilmiş gözetimi yerine geçebilecek nitelikte değildir.

#### Güvenlik ekipmanı

- Havuz çevresinde çağışın bir telefon ve bir acil durum telefon numarası listesi bulundurun.

#### Havuzun güvenli kullanımı

- Bağıta çocuklar olmak üzere tüm kullanıcıları yüzmeyle öğretilmeleri yönünde teşvik edin.
- Temel Yaşam Desteğı (Kardiyopulmoner Resüsitasyon - Kalp Masajı) konusunda bilgi edin ve bu bilgilerinizi düzenli olarak tazeleyin. Bu, acil durumda hayat kurtaracak bir bilgi olabilir.
- Bağıta çocuklar olmak üzere havuz kullanımı herkesi acil durumda yapılabilecekler konusunda bilgilendirin.
- Şiř suya asla dalmayın. Bu durum, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Havuzu güvenli bir şekilde kullanma becerisini etkileyebilecek ilaçlar ya da alkol kullanıldığında zamanlarda mini havuz kullanmayın.
- Havuz kılıflarını kullancağınız zaman, havuz girmeden önce kilifi su yüzeyinden tamamen kaldırın.
- Suya bağı hastalıkları önlemek için suyu düzenli olarak değıştirin.
- Su devridaimi olmayan mini havuzdaki kimyasal maddelerin kullanılması, kimyasallar ile doğrudan teması veya kullanicıların yaralanmasına neden olarak yüksek kimyasal konsantrasyonlu alanlara yol açabilir.
- Kimyasalların suyu değıştirme sıklığına azzaltmak için ara sıra kullanılması halinde, kimyasal üreticilerinin talimatlarını yakından takip edin, insanların yaralanma ihtimalini ortadan kaldırmak için kimyasalların uygun şekilde karışmasını sağlayın ve kimyasallar çocukların erişemeyeceğı bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuzları etrafında herhangi bir elektrikli aletin kullanımı ve kurulumu, ulusal düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.
- Uyulanabilirliği yerde, mini havuzdan herhangi bir erişim aracını çıkartın ve mini havuz kullanımında değiklik, çocukların erişemeyeceğı bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuz üreticisi tarafından uygun görülmeyen aksesuarları (örn. merdiven, kılıflar, pompalar, vb.) kullanılması, insanları yaralanmasına veya nesnelere zarar görmesine neden olabilir.
- İşaretleri aşağıda verilen şekilde kullanın.



#### Su ortamında, çocukları gözetim altında tutun.

##### Dalmayın.

- Lütfen dikkatlice okuyun ve güvenlik uyarılarını ve havuzun duvarında yer alan güvenlik işaretlerini takip edin.
- Çocukların boğulma riskini önlemek için uygun yer seçimi, mini havuz gözetiminin sürekli olabileceğı bir yere monte edin.

62

## LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU İÇİN SAKLAYIN.

### KURULUM TALİMATLARI

**HAVUZUN** kurulumu genellikle 1 kişi tarafından sadece 20 dakikada tamamlanır

- Kağı, düz bir zemin bularak üzerindeki döküntüleri temizleyin.
- DİKKAT:** Havuzu kabloların veya ağaçların altına kurmayın.
- Havuzu ambalajından dikkatlice çıkarın.
- Havuzu serin ve havuzun yukarıya baktığından emin olun.

- Güvenlik valflerini açın ve bir hava pompası ile şişirin (bu ürüne pompa dahil değildir), şişirdikten sonra valfleri kapatın. (Sadece şişirilebilir havuzlardır)
- DİKKAT:** Fazla şişirmeyin.

- Şişirmeye başlayın, havuzun zemini biraz kaplandıgında, tüm kırıntıyı düzeltin. Havuzun ortasından başlayarak dışa doğru ilerleyin.

- Su kapasitesi %75'e ulaşana kadar havuzu doldurmaya devam edin. Güvenlik nedenleriyle, lütfen havuzu gereğinden fazla doldurmak için azami özen gösterin.

**UYARI:** Su doldurma sırasında havuzu başboş bırakmayın.

### SÖNDÜRME VE TEMİZLEME

- Yüzme havuzunu suyunun tasfiyesi hususunda özel direktifler için yerel yönetmelikleri inceleyin.
- Havuzu boşaltın. **DİKKAT:** Boşaltılan havuzu dışarıda bırakmayın.
- Güvenlik valfini açın ve havayı indirmek için valfin alt kısmını skın.
- Havusını indirildikten sonra temizlemek için nemli bir bez kullanın.

### BAKIM

**Uyarı:** Burada verilen bakım talimatlarına bağı kalmazsanız, sağlığını, özellikle de çocuklarınızın sağlığı, riske girebilir.

- Havuzun suyunu düzenli aralıklarla değıştirin; pis su, kullanıcı sağlığına zararlıdır.
- Havuzunuzdaki suyun bakımını sağlayacak kimyasalları edinmek için yerel satıcınıza ulaşın. Üreticinin kimyasallara ilişkin talimatlarına uydüğunuzdan emin olun.
- Gerektiğı gibi yapılan bakım, havuzunuzun ömrünü arttırabilir.
- Su kapasitesi için ambalaja bakın.
- Havuz suyunun temiz tutulmasına yardımcı olması için yerel bayilerinizden Bestway'in bakım kitini (havuz kepeği ve havuz vakumu), kimyasal flatör ve havuz kılıfını satın alabilirsiniz.

### TAMİR

Bir bölme zarar görürse, size verilmiş olan tamir yamasını kullanın.

- Ürünün havasını tamamen indirin.
- Hasar gören alanı temizleyin ve kurulaştırın.
- Bir tamir yaması uygulayın ve hava kabarcıklarını düzeltin.

### SAKLAMA

- Havuzun içindeki tüm suyun boşaltıldığında emin olun. Havuz tamamen kuruduktan sonra katladığınız havuz paketine yerleştirin.
- Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın.
- Sezon dışında (kiş aylarında) havuzun demonte edilmesini şiddetle öneririz.

63

## MANUALUL UTILIZATORULUI

| Articol                        | Mărime                                   | Parçalar                                      |
|--------------------------------|--|---|
| #51028; #51121                 | Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")             | O piscină, petic de reparații                 |
| #51029; #51122                 | Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59" x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69" x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60" x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62" x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60" x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")  | O piscină, o perină scaun, petic de reparații |

Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați pentru a consulta pe viitor.

### AVERTISMENT

#### Informații de siguranță

Citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate informațiile din acest manual al utilizatorului înainte de instalarea și utilizarea mini-piscinei. Aceste avertismente, instrucțiuni și indicații de siguranță abordează o serie de riscuri frecvente ale recreerii în apă, dar nu pot acoperi toate riscurile și pericolele din toate situațiile. Adoptați întotdeauna o altitudine atentă, bun simț și rațiune atunci când vă bucurați de activități acvatice. Păstrați aceste informații pentru utilizări viitoare.

#### Șișiguranța non-înotătorilor

- Este necesară în permanență supravegherea continuă, activă și vigilență a înotătorilor slabi și non-înotătorilor de către un adult competent (nu uitați că copiii cu vârste mai mici de cinci ani sunt cei mai expuși la riscul de înec).
- Desemnați un adult competent pentru a supraveghea piscina de fiecare dată când este utilizată.
- Înotătorii slabi sau non-înotătorii trebuie să poarte echipament de protecție personală la utilizarea piscinei.
- Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile și obiectele atrăgătoare din apă și centura pentru aa evita atragerea copiilor în piscină.
- Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile sau alte obiecte dimprejurii ale care pot fi utilizate de un copil drept dispozitiv

64

care să faciliteze accesul la mini-piscină (de ex., scaune, jucării mari, etc.).

#### Dispozitive de șiguranță

- Se recomandă instalarea unei bariere (și securizarea tuturor ușilor și ferestrelor, unde este cazul) pentru a preveni accesul neautorizat la mini-piscină.
- Barierele, foliile de acoperire a piscinei, alarmele de piscină sau alte dispozitive de șiguranță similare sunt ajutoare, dar nu pot înlocui supravegherea continuă și competența a unei persoane adulte.

#### Echipament de șiguranță

- Păstrați un telefon funcțional și o listă cu numere de telefon de urgență în apropierea piscinei.

#### Utilizarea în șiguranță a piscinei

- Încurajați toți utilizatorii, în special copiii, să învețe cum să înoate
- Învățați manevrele de resuscitare de bază (resuscitare cardiopulmonară - RCP) și reîmprospătați aceste informații periodic. Acest lucru poate face diferența în eventualitatea unei urgențe.
- Înstruiți toți utilizatorii piscinei, inclusiv copiii, ce să facă în caz de urgență
- Nu vă scufundați niciodată în ape lipse de adâncime. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces.
- Nu utilizați piscina atunci când consumați alcool sau medicamente care vă pot afecta capacitatea de a utiliza în șiguranță piscina.
- Atunci se utilizează foliile de acoperire ale piscinei, scoateți-le complet de pe suprafața apei înainte de a intra în piscină.
- Înlocuiți periodic apa pentru a preveni bolile aferente acesteia.
- Utilizarea substanțelor chimice în mini-piscine fără circulația apei poate duce la contactul direct cu acestea sau în zone cu concentrații mari de substanțe chimice care duc la vătămarea utilizatorilor.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional pentru a reduce frecvența înlocuirii apei, respectați îndeaproape instrucțiunile producătorului acestora, asigurați amestecarea adecvată a substanțelor chimice pentru a evita posibilitatea vătămării personale și depozitați-le departe de îndemâna copiilor.
- Utilizarea și instalarea oricăror dispozitive electrice din jurul mini-piscinelor vor fi în conformitate cu regulamentele naționale.
- Acolo unde este cazul, îndeplățiți orice mijloc de acces de la mini-piscină și depozitați-le departe de îndemâna copiilor ori de câte ori mini-piscina nu este utilizată.
- Utilizarea accesoriilor nu este aprobată de producătorul mini-piscinei (de ex., scați, folii de acoperire, pompe, etc.)
- Utilizați semnalele conform celor descrise mai jos.



#### Țineți copiii sub supraveghere în mediul acvatic.

##### Nu vă scufundați.

- Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați avertismentele de șiguranță și semnele de șiguranță de pe peretele piscinei.
- Selectarea locației adecvate pentru a preveni pericolul de înec al copiilor mici, instalați mini-piscina într-un loc în care este posibilă supravegherea constantă.

#### VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

65

## INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Instalarea unei PISCINE durează, de obicei, doar 10 minute dacă este instalată de o singură persoană.

- Căutați un teren solid și orizontal și curățați-l de sfărâmături.
- ATENȚIE:** Nu montați piscina sub cabluri sau sub copaci.
- Scoateți cu grijă piscina din cutie.
- Desfaceți piscina și asigurați-vă că este cu partea corectă în sus.
- Deschideți supapele de șiguranță și umflați cu pompa de aer (pompa nu este inclusă la acest produs), închideți supapele după umflare. Doar pentru piscina gonfiabilă.
- ATENȚIE:** Nu umflați excesiv.
- Începeți să umpleți, după ce podeaua piscinei este ușor acoperită, îndeplățiți toate culele. Începeți în centrul piscinei și mergeți către exterior.
- Continuați să umpleți piscina până când volumul de apă ajunge la 75%. Vă rugăm să fiți foarte atenți să nu umpleți excesiv piscina din motive de securitate.
- AVERTISMENT:** Nu lăsați piscina nesupravegheată când o umpleți cu apă.

### DEMONTARE ȘI CURĂȚARE

- Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni specifice referitoare la eliminarea apei din piscine.
- Goliți piscina. **ATENȚIE:** Nu lăsați piscina afară după ce ați golit-o.
- Deschideți supapa de șiguranță și strângeți fundul pentru a dezumfla.
- După dezumflare, folosiți o cârpă umedă pentru curățare.

### ÎNȚREȚINERE

**Avertisment:** Dacă nu respectați liniile directoare de întreținere date aici, sănătatea dvs., în special aceea a copiilor dvs. ar putea fi în pericol.

- Înlocuiți în mod regulat apa din piscină; apa murdară este periculoasă pentru sănătatea utilizatorului.
- Vă rugăm să luați legătura cu comerciantul local pentru obținerea de substanțe chimice pentru a trata apa din piscină dvs. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile producătorului substanțelor chimice.
- Întreținerea corespunzătoare poate mări durata de viață a piscinei dvs.
- Vezi ambalajul pentru volumul de apă.
- Puteți achiziționa și chitul de întreținere Bestway (inclusiv raclata și aspiratorul de piscină), sonda cu substanțe chimice și înveltoarea pentru piscină de la distribuitorul dvs. local, pentru a menține curată apa din piscină.

### REPARAREA

Dacă o cameră se deteriorează, folosiți bandajul pentru reparații furnizat.

- Deszumați complet produsul.
- Curățați și uscați zona deteriorată.
- Aplicați bandajul de reparație furnizat și scoateți toate bulele de aer.

### DEPOZITAREA

- Asigurați-vă că toată apa este scursă din piscină. După ce piscina este uscată complet, puneți piscina împachetată în ambalaj.
- Depozitați-o într-un loc răcoros, uscat și departe de accesul copiilor.
- Vă recomandăm ferm demontarea piscinei în timpul sezonului de iarnă (lunile de iarnă).

66

| РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА     |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| Продукт                        | Размер                                   | Части   |
| #51028; #51121                 | Ф1.52m x H51cm (Ф60" x H20")             | Един басейн,<br>кърпа за ремонт                                       |
| #51029; #51122                 | Ф1.96m x H53cm (Ф77" x H21")             |   |
| #51038                         | Ф1.83m x H61cm (Ф72" x H24")             |   |
| #51041; #51045                 | Ф1.50m x H53cm (Ф59" x H21")             |   |
| #51042; #51048                 | Ф1.70m x H53cm (Ф67" x H21")             |   |
| #51043; #51046                 | Ф2.01m x H53cm (Ф79" x H21")             |   |
| #51044                         | Ф2.49m x H53cm (Ф98" x H21")             |   |
| #51080                         | Ф1.52m x H43cm (Ф60" x H17")             |   |
| #51117                         | Ф1.57m x H46cm (Ф62" x H18")             |   |
| #51123                         | Ф2.29m x H56cm (Ф90" x H22")             |   |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |   |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |   |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72' x 18")   |   |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72' x 22")   |   |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |   |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |   |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |   |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |   |
| #55001; #55031                 | Ф2.44m x H46cm (Ф96" x H18")             |   |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |   |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |   |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | Един басейн, една<br>вздувна камера за одржане,<br>комплект за ремонт |

Моля, прочетете внимателно и запазете за бъдеща консултация.  
**ВНИМАНИЕ**

#### Информация за безопасност

- Внимателно прочетете, разберете и следвайте цялата информация в ръководството, преди да инсталирате и използвате мини басейна. Тези предупреждения, инструкции и указания за безопасност включват някои общи рискове, свързани с водни забавления, но те не могат да покриват всички рискове и опасности при всички случаи. Винаги бъдете внимателни, използвайте здрав разум и добра преценка, когато се наслаждавате всяка дейност във вода. Запазете тази брошура за бъдещи справки.
- Без обезопасяване за плувци**
- Непрекъснат, активен и бдителен надзор се изисква по всяко време за неопитни плувци и лица, които не умеят да плуват от компетентно възрастно лице (напомня се, че децата под пет годишна възраст са изложени на най-висок риск от удавяне).
  - Определете компетентно възрастно лице, което да контролира басейна всеки път, когато той се използва.
  - Неопитните плувци или лицата, които не умеят да плуват, трябва да използват лични предпазни средства при използване на басейна.
  - Когато мини басейнът не е в употреба, извадете всички играчки и привлекателни предмети от водата и от повърхността, да се избегне те да притягат деца до басейна.
  - Когато мини басейнът не е в употреба, преместете всички играчки или други предмети намиращи се около него, които

67

могат да бъдат използвани от едно дете като средство за улесняване на достъпа в мини басейн (напр. столоче, големи играчки, и т.н.).

#### Предпазни устройства

- Препоръчително е да бъде инсталирана бариера (и да се обезопасят всички врати и прозорци, където е приложимо) за да бъде предотвратен неоторизиран достъп до мини басейна.
- Лична защитна екипировка, бариери, покривала на басейни, аларми за басейни или подобни устройства за безопасност са помощни средства, но те не са заместители на постоянния и компетентен надзор от възрастно лице.

#### Оборудване за безопасност

- Дръжте работещ телефон и списък на телефонни номера за спешна помощ в близост до басейна.
- Безопасно използване на басейна**
- Насърчавайте всички потребители, особено децата да се научат да плуват.
- Научете основни Животоспасяващи процедури (Кардиопулмонална Реанимация - CPR) и редовно обновявайте тези знания. Това може да бъде важно спасително умение в случаи на спешност.
- Инструктирайте всички потребители на басейна, включително децата, както да правят при спешни случаи.
- Никога не се смуркайте при плитки води. Това може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Не използвайте басейн, когато сте употребили алкохол или медикаменти, които могат да нарушат способността ви за безопасно използване на басейна.
- Когато се използва покривала за басейни, отстранявайте ги напълно от повърхността на водата, преди да влезе в басейна.
- Сменяйте водата редовно, за да предотвратите заболявания, свързани с вода.
- Използването на химикали в мини басейни без циркулация на водата може да доведе до пряк контакт с химикалите или до райони с висока химическа концентрация, което ще доведе до нараняване на потребителите.
- Ако химикалите се използват не периодично, за да се намали честотата на смяна на водата, следвайте внимателно инструкциите на производителите на химикали, подписаните подходящо смесване на химикалите за да се избягнат възможни лични наранявания и съхранявайте химикалите на място, недостъпно за деца.
- Употребата и инсталирането на всякакъв вид електрически уреди около мини басейните трябва да се извършва в съответствие с националните регламенти.
- Където е приложимо, отстранете всички средства за достъп от мини басейни и ги съхранете на място, недостъпно за деца, когато мини басейна не се употребява.
- Използването на аксесоари, които не са одобрени от производителя на мини басейна (напр. стълби, капаци, помпи и т.н.) може да доведе до риск от наранявания или имуществени щети.
- Използвайте обозначения, както е посочено по-долу.



**Дръжте децата под наблюдение в среда, с наличие на вода.**

- Не се смуркайте.
- Моля, прочетете внимателно и следвайте предупрежденията за безопасност и обозначенията за безопасност на стената на басейна.
- Изборът на подходящо място за да се предотврати опасността от удавяне на малки деца, инсталирайте мини басейна на място, където е възможно да се избягва постоянен надзор.

#### ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ

68

#### ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Монтажът на БАСЕЙНА обикновено се извършва от 1 човек само за 10 минути.

1. Намерете твърд, равен терен и го почистете от отпадъци.
  - ВНИМАНИЕ:** Не разполагайте басейна под кабели или дървета.
  2. Внимателно извадете басейна от опаковката.
  3. Разстелете басейна и проверете дали дъното е от долната страна.
  4. Отворете предпазните вентили, наполейте с въздушна помпа (помпата не е част от продукта) и затворете вентилите (само за надуване на басейн).
  - ВНИМАНИЕ:** Не надувайте повече от необходимо.
  5. Започнете да пълните с вода. Когато дъното се покрие леко, изгледете всички гънки. Започнете от центъра на басейна и се движете към периферията му.
  6. Продължете да пълните, докато водата стигне 75% от обема на басейна. От гледна точка на сигурността, внимавайте изключително много да не претъпните басейна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато пълните басейна с вода, не го оставяйте без контрол.

#### ДЕМОНТИРАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

1. Проверете местните разпоредби относно специфични указания за освобождаване от вода от плувни басейни.
2. Източете басейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте изпразнения басейн на открито.
3. Отворете предпазния вентил и притиснете основата му, за да освободите въздуха.
4. След като изпуснете въздуха, почистете с влажна кърпа.

#### ПОДДРЪЖКА

- Предупреждение: Ако не спазвате изложените тук указания за поддръжка, Вашето здраве може да бъде застрашено, особено това, на децата Ви.
1. Редовно сменяйте водата в басейна; нечистата вода е вредна за здравето на потребителите.
  2. За да си набавите химикали, с които да третирате водата във вашия басейн, се обрънете към местния търговски представител. Задължително спазвайте инструкциите на производителя на химикалите.
  3. Правилната поддръжка може да удължи до максимум срока на годност на Вашия басейн.
  4. Водната емкостност е посочена на опаковката.
  5. За да поддържате водата чиста, от местните продавачи на басейни може да закупите и комплект за поддръжка на Bestway (вкл. гребло и прахосмукачка), плаващ дозатор и покритие за басейна.

#### РЕМОНТ

- При повреда на отделна камера, използвайте доставената лепенка.
1. Освободете напълно въздуха.
  2. Почистете и подсушете повреденото място.
  3. Поставете доставената лепенка и я пригладете, за да освободите всички въздушни мехурчета.

#### СЪХРАНЯВАНЕ

1. Проверете дали от басейна е източена всичката вода. След като подсушите целия басейн, съгнете го и го поставете в опаковката.
2. Съхранявайте на хладно и сухо място, извън достъпа на деца.
3. Ние горещо препоръчваме басейнът да бъде разглобен през неактивния сезон (зимните месеци).

69

| КОРИСНИЧКИ ПРИРУЧНИК           |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| Ставка                         | Величина                                 | Дижелови   |
| #51028; #51121                 | Ф1.52m x H51cm (Ф60" x H20")             | Един басейн,<br>една закрпа                        |
| #51029; #51122                 | Ф1.96m x H53cm (Ф77" x H21")             |  |
| #51038                         | Ф1.83m x H61cm (Ф72" x H24")             |  |
| #51041; #51045                 | Ф1.50m x H53cm (Ф59" x H21")             |  |
| #51042; #51048                 | Ф1.70m x H53cm (Ф67" x H21")             |  |
| #51043; #51046                 | Ф2.01m x H53cm (Ф79" x H21")             |  |
| #51044                         | Ф2.49m x H53cm (Ф98" x H21")             |  |
| #51080                         | Ф1.52m x H43cm (Ф60" x H17")             |  |
| #51117                         | Ф1.57m x H46cm (Ф62" x H18")             |  |
| #51123                         | Ф2.29m x H56cm (Ф90" x H22")             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")  |  |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")  |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72' x 18")   |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72' x 22")   |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")  |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")  |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")  |  |
| #55001; #55031                 | Ф2.44m x H46cm (Ф96" x H18")             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90' x 25")  | Един басейн, едно<br>спидете с јастуком,<br>закрпа |

Пазиливо прочитајте и сачувајте за будуќа употреба.

#### УПОЗОРЕЊЕ

#### Сигурносне информации

Пазиливо прочитајте, шхватите и придржувате се свих информација наведених в корисничком приручнику prije nego što започнете постављати ил употребљавати малени базени. Ова упозоренија, упуте и сигурносне напомене указују само на неке од општих ризика разонде у води, али не обухватају све ризике и опасности који се могу појавити. Увјек будите опрезни приликом уживања у воденим радостима. Сачувајте овај приручник за будућу употребу.

#### Сигурност непливача

- Одговорна одрасла особа треба обављати сталан, активан и опрезан надзор слабих пливача и непливача пазећи притома на дјecu млађу од 5 година која су најизраженија ризику од удања.
- Одредите одговорну одраслу особу која ће надzirати базен приликом његове употребе.
- Слаби пливачи и непливачи морају носити опрему за особну заштиту приликом купања у базену.
- Када се малени базен не употребљава, извадите све играчке и привлачне предмете из воде како бисте одвртели пазињу дјече с базена.
- Када се малени базен не употребљава, уклоните из његове близине све играчке или друге предмете које би дјеча могли употребити за

70

lakši ulazak u maleni bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.).

#### Сигурносни уређаји

- Препоруку је постављање препреке (и осигуравање свих врата и прозора gdje је потребно) како би сте спрјечили неовлашћени улазак у малени базен.
- Особна заштитна опрема, препреке, покриви за базен, аларми за надзор базена или слични сигурносни уређаји представљају корисна помогала која међутим нису замијена за стални надзор одговорне одрасле особе.

#### Сигурносна опрема

- Држите телефон и popis brojeva telefona за хитне случајеве покрај базена.

#### Сигурна употреба базена

- Потакните све кориснике базена, а посебце дјecu, да савладају вјештину пливања.
- Научите основне пружања прве помоћи (кардиопулмонарну реанимацију - CPR) и редовито обновљајте своје знање. На тај чете настанак могући болји помочи у случају незгоде.
- Подучите све кориснике базена, укључујући дјecu, што радити у случају незгоде.
- Никада не скачите у плитицу. Скакање у плитицу може проузрочити настанак озбиљних озљедја или смрти.
- Не употребљајте малени базен када сте под утицајем алкохола или лијекова јер они могу утијецати на вашу способност сигурне употребе базена.
- Приликом употребе покрива за базен, уклоните га с површине воде prije него што удете у базен.
- Редовито мјенјајте воду како бисте спрјечили појаву било какве заразе.
- Ако се у маленим базенима без кружења воде употребљавају кемикалје, постоји опасност о иравном контакта с њима или дотичаја подручја с њиховом високим концентрацијом усљиег чега ће доћи до озљедјавања корисника.
- Ако се кемикалје повремено употребљавају како би се сманјила учесталост замијене воде, пазиливо се придржувате упута произвођача кемикалија и пазите на њихово правилно мјешање како бисте избјегли могући настанак озљедја и похраните кемикалје изван досега дјече.
- Употреба и постављање било каквих електричних уређаја око маленога базена мора бити у складу с националним правилима.
- Ако је могуће, уклоните било какво средство за улаз у малени базен и похраните га изван досега дјече када се малени базен не употребљава.
- Употреба додатака које није одобрио произвођач маленога базена (нпр. јестива, покрива, помпи, itd.) може проузрочити настанак ризика од озљедјавања или оштећивања имовине.
- Користите ознаке упозоренија које су наведене у наставку.



**Држите под надзором дјecu која се налазе у води.**

- Забрањено ронjenje.**
- Пазиливо прочитајте и придржувате се сигурносних упозоренија и ознака упозоренија на стјенци базена.
  - Одaberite одговарајуће мјесто како бисте спрјечили настанак опасност од удања дјетета и поставите малени базен на мјесто gdje

71

ga možete stalno nadzirati.

#### MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA BUDUĆU UPORABU.

#### UPUTE O INSTALIRANJU

Instaliranje **BAZENA** обично траје само 10 минута за 1 особу.

1. Пронадите чврсто, равнo тло те га очистите од крхотина.
- ПОЗОР:** Базен немојте поставити под кабловима ни под стаблом.
2. Базен пазиливо извадите из пакирања.
3. Раширите базен и увјерите се да је базен правилно постављен.
4. Отворите сигурносне вентиле и напушите помоћу зрачне помпе (пумпа није приложена производу), након напухавања затворите вентиле. (Само за базен на напухавање.)
- ПОЗОР:** Немојте превисе напухавати.
5. Почните пунити, а кад је дно лагано прекривено, лагано изравнајте све наборе. Започните од средине базена и кречите се према ван.
6. Некарите пунити базен док се не попуни 75%. Молимо да из сигурносних разлога највећу позмост поклоните томе да се базен превисе не напуни.
- УПОЗОРЕЊЕ:** Тјеклом пуњења базен не остављајте без надзора.

#### RASTAVLJANJE I ČIŠĆENJE

1. Провјерите локалне пописе за одређене смјернице о збринјавану воде из базена.
2. Испразните базен. **ПОЗОР:** Испразњени базен не остављајте ван.
3. Отворите сигурносне вентиле и стиснете вентиле у његовом подножју да бисте испустили зрак.
4. Након испушавања, очистите влажном крпом.

#### ODRŽAVANJE

- Упозореније:** Ако не сlijедите описане упуте о одржвању, Ваше јe здравље угрожено, посебно Ваше дјече.
1. Редовито мјенјајте воду у базену; нечиста вода је штетна за здравље корисника.
  2. Контактирајте локаног добављача кемикалија, како бисте добили кемикалију за третирање воде у базену. Свакако сlijедите упуте произвођача кемикалија.
  3. Правилно одржавање повећава животињи вијек базена.
  4. На отому погледајте капацитет воде.
  5. Можете купити и Bestwayов комплет за одржавање (укључујући берачи и вакуумски систем базена), кемиски пловак и pokrov за базен од локалног добављача, како бисте воду у базену лакше одржавали чистом.

#### POPRAVAK

- Ако је комора оштећена, користите одговарајућу закрпу.
1. Потпуно испушите производ.
  2. Очистите и осушите оштећено подручје.
  3. Ставите приложено закрпу и загладите зрачне мјећурке ако их има.

#### SPREMANJE

1. Увјерите се да је из базена истекла сва вода. Кад је базен потпуно сух, слојите га и спакирајте.
2. Спремите на хладно, сухо мјесто изван дохвата дјече.
3. Препоручујемо вам да раставите базен тјеклом раздвоја некористиња (зимских мјесеци).

72

## KASUTUSJUHE

| nr                             | mõõdud                                   | Osad:  |
|--------------------------------|--|--|
| #51028; #51121                 | Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")             | Üks basseini, remondilapp                    |
| #51029; #51122                 | Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")             |  |
| #51038                         | Φ1.83m x H61cm (Φ72" x H24")             |  |
| #51041; #51045                 | Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")             |  |
| #51042; #51048                 | Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")             |  |
| #51043; #51046                 | Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")             |  |
| #51044                         | Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")             |  |
| #51080                         | Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")             |  |
| #51117                         | Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")             |  |
| #51123                         | Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20") |  |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20") |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")  |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")  |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20") |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18") |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22") |  |
| #55001; #55031                 | Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22") |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25") | Üks basseini, üks pehme seljatu, remondilapp |

Lugege need juhised hoolikalt läbi ja hoidke järgnevas kasutamiseks alles.

### HOIATUS

#### Ohutusteave

Lugege enne minibasseini paigaldamist ja kasutamist selles kasutusjuhendis esitatud teave hoolikalt läbi, tehke nõuded endale selgeks ning järgige neid. Esitatud hoiatused, juhised ja ohutuseeskirjad võivad arvesse veepuhkusega kaasavaid tavariske, kuid need ei hõlma kõiki riske ning ohtusid kõikide juhtude puhul. Olge veega seotud toimingute tegemisel alati ettevaatlik, kasutage argimõistust ja järgige häid tavasid. Hoidke see teave alles edasiseks kasutuseks.

#### Ujumisohutuse nimistele kaitsmine

- Ujumisohutuse ja puuduliku ujumisoskusega inimesi tuleb pidevalt, aktiivselt ja valvsalt jälgida kogu veesviibimise ajal (kõige suurema uppumiskõik on kuni viieaastased lapsed).
- Määrake pädev täiskasvanu, kes kontrollib basseini iga kord kui seda kasutatakse.
- Puuduliku ujumisoskusega või ujumisoskusteta inimesed peavad basseini viibimise ajal kandma isiklikke kaitsevahendeid.
- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage veest ja basseini äärtelt kõik mänguasjad ja ahvatavad asjad, et need laste tähelepanu ei

73

püüaks.

- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage basseini lähedusest kõik asjad, mida laps võiks kasutada, et minibasseini sisse pääseda (nt toolid, suured mänguasjad jne).

#### Ohutus tagavad seadised

- Soovitame paigaldada basseini kaitsepiire (sealjures sulgege kõik uked ja aknad), et tõkestada juuredpääs minibasseinile.
- Isikukaitsevahendid, piirid, basseinkatted, basseini valvetsignalsatsioon ja sarnased turvasaadmed on kasulikud abivahendid, kuid need ei asenda pidevat järelevalvet pädeva täiskasvanu poolt.

#### Turvavarustus

- Hoidke basseini läheduses töökorras telefon ja päästkeskuse telefoni numbrid.

#### Basseini ohutu kasutamine

- Ohutage kõiki basseini kasutajaid, eriti lapsi ujuma õppima.
- Õppige ära põhilised elustamisvõtted (kunstlik hingamine ja kaudne südamemassaaž) ja värskendage oma teadmisi regulaarselt. See on vajalik esmaseks elupäästetegevuseks õnnetusjuhtumi korral.
- Seljitage kõikidele basseini kasutajatele, kaasa arvatud lastele, kuidas käituda hädaolukorras.
- Ärge püüdke sukelduda madalas vees. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
- Ärge minge basseini alkoholi jooes või ravimite mõju all - selles olukorras on teil nõrgenenud võime ohutult basseini kasutada.
- Kui kasutate basseini kateid, eemaldage need vee kohalt täielikult, enne kui basseini sisenete.
- Vahetage vett regulaarselt, et vältida veega seotud haigusi.
- Kemikaalide kasutamine minibasseinis, milles puudub veeringlus, võib põhjustada kemikaalidega otsekokkupuudet või tekitada kahjustusi kõrge kemikaali kontsentratsiooniga kohtades.
- Kui kemikaale aeg-ajalt kasutada, et vee vahetamise sagedust pikendada, järgige täpselt kemikaali tootja juhiseid, segage neid nõuetekohaselt, et vältida võimalikke kehavigastusi ja hoidke kemikaale lastele kättesaamatus kohas.
- Elektriseadmete kasutamine ja paigaldamine minibasseini ümber peab vastama kasutuskohal kehtivatele eeskirjadele.
- Kui võimalik, kõrvaldage minibasseinilt kõik sissepääsu vahendid ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas, sel ajal kui minibassein pole kasutuses.
- Minibasseiniga kasutamiseks mitteetendatud abivahendid (nt redelid, katted, pumbad jne) võivad tekitada kehavigastuste või varakahju ohtu.
- Kasutage ohutusmärgiseid järgmiselt.



#### Hoidke lapsed vees olles järelevalve all.

#### Sukeldumine on keelatud.

- Lugege ohuhoiatused läbi ja järgige hoiatusi ning märke, mis on basseini seinal.
- Paigaldage minibasseini kohta, kus on välditud väikelaste uppumisoht ja kus on võimalik tagada pidev järelevalve.

#### PALJUME LUGEDA HOOLIKALT NING JÄTTA NEED JUHEDEID EDASPIDISEKS PÕÖRUMISEKS.

74

## PAIGALDUSJUHE

Tavaliselt **BASSEINI** paigaldamine võtab 10 minutit aega ning 1 inimese tööd.

- Leia kõva tasane plats ja tee see rägestikust puhtaks.
- TÄHELEPANU:** Ära paigalda basseini pakendist välja.
- Vabasta hoolikalt basseini pakendist välja.
- Laota basseini laiali ja veenduge, et valisite esikülge õigesti.
- Ava kaitseklapid ja pumba täis õhupumbaga (selles tootekomplektis pumbat ei ole), pärast täispuhumist pane klapid kinni (ainult täispuhutavatele basseineidele).
- TÄHELEPANU:** Mitte liialdada täispuhumisega.
- Kui täienes basseini põhi hakkab silenema, aja sirgeks kõik kortsud. Alusta basseini keskelt ja liigu servade suunas.
- Täida basseini veega kuni veemaht ulatub 75%-ni üldmahust. Suur palve pöörata kogu tähelepanu basseini mitte ületäitumisele ohutuse eesmärgil.
- HOIATUS** Ära jätta basseini valvata veega täitmise ajal.

#### DEMONTAŽIIMINE JA PUHASTAMINE

- Kontrolli kohalikud juhised, mis kasutavad ujumisbasseinide veega käitlemist.
- Lase vesi basseinist välja. **TÄHELEPANU:** Ära jätta tühjendatud basseini väljas.
- Ava ohutusklapp ja õhust vabastamiseks suru klapp kokku selle allas.
- Pärast mahapuhumist kasuta niisket lappi puhastamiseks.

#### HOOLDUS

- Kontrolli kohalikud juhised, mis kasutavad ujumisbasseinide veega käitlemist.
- Lase vesi basseinist välja. **TÄHELEPANU:** Ära jätta tühjendatud basseini väljas.
- Ava ohutusklapp ja õhust vabastamiseks suru klapp kokku selle allas.
- Pärast mahapuhumist kasuta niisket lappi puhastamiseks.

#### PARANDUS

Kaamera vigastuse juhul kasuta paranduslappi.

- Lase tootest kogu õhk välja.
- Puhasta ja kuivata vigastatud pinnas.
- Rakenda komplektis olev paranduslapp ning tee siledaks kõik õhumullid.

#### HOIDMINE

- Veendu, et basseinis on kuivanud kogu vesi. Kui basseini on tüüsti kuiv, pane see kokku ning aseta pakendisse.
- Hoiu jahedas, kuivas ning lastele mitte kättesaadavas kohas.
- Soovitame basseini pärast hooaja lõpetamist (talvekuudeks) kindlasti lahti võtta.

75

# Bestway®

## Shanghai

Bestway Global Holding Inc.  
No.3065 Cao An Road,  
Shanghai, 201812, China  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: info@bestwaycorp.com

## Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.  
Suite 713, 7/F, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,  
65 Mody Road, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852 2997 7169  
Fax: 852 2997 7869  
E-mail: info@bestwaycorp.hk

## Europe

Bestway (Europe) S.r.l.  
Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 39 02 9884 881  
Fax: 39 02 9884 8829  
E-mail: info@bestwaycorp.eu

## Latin America

Bestway Central & South America Ltda  
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: 562 3203 6438  
Fax: 562 3203 6409  
E-mail: info@bestwaycorp.lat

## U.S.A.

Bestway (USA) Inc.  
3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,  
United States of America  
Tel: 1 480 838 3888  
Fax: 1 480 304 3349  
E-mail: info@bestwaycorp.us

## Australia

Bestway Australia Pty Limited  
Unit 10/71-83 Asquith Street,  
Silverwater, NSW 2128, Australia  
Tel: 61 2 9037 1388  
Fax: 61 2 9737 9423  
E-mail: info@bestwaycorp.com.au

www.bestwaycorp.com

S-S-004390

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

| Item                           | Size                                     | Delovi   |
|--------------------------------|--|--|
| #51028; #51121                 | Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")             | Jedan bazen,<br>zakrpu za<br>popravke                          |
| #51029; #51122                 | Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")             |  |
| #51038                         | Φ1.83m x H61cm (Φ72" x H24")             |  |
| #51041; #51045                 | Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")             |  |
| #51042; #51048                 | Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")             |  |
| #51043; #51046                 | Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")             |  |
| #51044                         | Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")             |  |
| #51080                         | Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")             |  |
| #51117                         | Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")             |  |
| #51123                         | Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")             |  |
| #54005; #98011; #96109; #91056 | 2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59" x 20")  |  |
| #54006; #91008; #91207         | 2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69" x 20")  |  |
| #54150                         | 3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")   |  |
| #54009; #54121                 | 3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")   |  |
| #54066                         | 2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60" x 20")  |  |
| #54117; #54118                 | 2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62" x 18")  |  |
| #54119                         | 2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20") |  |
| #54120                         | 2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60" x 22")  |  |
| #55001; #55031                 | Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")             |  |
| #54153                         | 2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")   |  |
| #51132                         | 1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")   |  |
| #54158                         | 2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")  | Jedan bazen, jedan<br>jastuk za sedenje,<br>zakrpa za popravke |

Molimo pročitajte pažljivo i sačuvajte ova uputstva da ih imate ako vam zatrebaju u budućnosti.

### UPOZORENJE

#### Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte, shvatite i pratite sve informacije u ovom uputstvu pre instaliranja i korišćenja mini bazena. Ova upozorenja, instrukcije i bezbednosne smernice se tiču nekih uobičajenih rizika kod rekreacije u vodi, ali ne mogu pokriti sve rizike i opasnosti u svim slučajevima. Uvek budite oprezni, koristite zdrav razum i prosuđivanje kad uživate u bilo kakvoj aktivnosti u vodi. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu.

#### Bezbednost neplivača

- Stalan, aktivan i pažljiv nadzor nad slabim plivačima i neplivačima od strane kompetentne odrasle osobe je potreban u svako doba (zapamtite da su deca ispod pet godina pod najvećim rizikom od davljenja).
- Određite kompetentnu odraslu osobu da nadgleda bazen svaki put kada se koristi.
- Slabi plivači ili neplivači trebaju nositi ličnu zaštitnu opremu kada koriste bazen.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke i privlačne predmete iz vode i sa vrha kako biste izbegli privlačenje dece bazenu.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke ili druge

76

predmete iz njegovog okruženja koje bi dete moglo upotrebiti kao sredstvo za omogućavanje ulaska u mini bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.)

#### Bezbednosni uređaji

- Preporučuje se postaviti prepreku (i obezbediti sva vrata i prozore, gde je primenljivo) kako bi sprečili neovlašćen ulaz u mini bazen.)
- Lična zaštitna oprema, prepreke, pokrivači bazena, bazenski alarmi ili slični bezbednosni uređaji su sredstva za pomoć, ali nisu zamena za stalan i kompetentan nadzor odrasle osobe.

#### Bezbednosna oprema

- Držite ispravan telefon i listu brojeva za hitne slučajeve blizu bazena.

#### Bezbedno korišćenje bazena

- Ohrabrujte sve korisnike, a posebno decu da nauče da plivaju.
- Naučite osnovno oživljavanje (kardiopulmonalna reanimacija - CPR) i redovno se podsećajte naučenog. Ovo može spasiti život u situaciji hitnog slučaja.
- Dajte ispravan telefon i listu brojeva za hitne slučajeve blizu bazena.
- Nikada ne ronite u plitkoj vodi. Ovo može dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.
- Ne koristite mini bazen kada uzimate alkohol ili lekove koji mogu ugroziti vašu sposobnost bezbednog korišćenja bazena.
- Kada koristite pokrivače za bazen, uklonite ih u potpunosti sa površine vode pre ulaska u bazen.
- Menjajte vodu redovno kako biste izbegli oboljenja povezana sa vodom.
- Upotreba hemikalija u mini bazenima bez kruženja vode za posledicu može imati direktan kontakt sa hemikalijama ili u površinama sa visokom hemijskom koncentracijom što može dovesti do povrede korisnika.

- Ukoliko se hemikalije povremeno koriste kako bi se smanjila učestalost zamene vode, pažljivo sledite uputstva proizvođača hemikalija, pobrinite se da smesa hemikalija bude odgovarajuća kako biste izbegli moguće telesne povrede i skladištite hemikalije van dohvata dece.
- Upotreba i instalacija bilo kakvih električnih uređaja oko mini bazena će biti u skladu sa domaćim propisima.
- Gde je primenljivo, uklonite sva sredstva pristupa od mini bazena i odložite ih van dohvata dece kada god mini bazen nije u upotrebi.
- Upotreba pomoćne opreme koju nije odobrio proizvođač mini bazena (npr. lestve, pokrivači, pumpe, itd.) može za posledicu imati rizik od povreda ili oštećenja na imovini.
- Koristite znakove kako je naznačeno ispod.



Držite decu pod nadzorom u vodenom okruženju.

#### Zabranjeno ronjenje.

- Molimo da pažljivo pročitate i sledite bezbednosna upozorenja i bezbednosne znakove na zidu bazena.
- Izaberite odgovarajuću lokaciju kako biste sprečili opasnost od davljenja male dece, postavite mini bazen na mesto gde je moguće da nadzor bude stalan.

MOLIMO PAŽLJIVO PROČITATE OVA UPUTSTVA I SAČUVATE IH RADI KASNIJEG PODSEĆANJA.

77

## UPUTSTVO ZA MONTIRANJE

Za postavljanje **BAZENA** obično je potrebno samo 10 minuta ako ga obavlja 1 osoba.

- Pronađite čvrstu, ravnu podlogu i očistite je od otpadaka.
- OPREZ:** Ne postavljajte bazen ispod kablova ili drveća.
- Pažljivo izvadite bazen iz njegovog pakovanja.
- Raširite bazen i obezbedite da odgovarajuća strana bazena bude okrenuta na gore.
- Otvorite sigurnosne ventile, naduvajte pomoću pumpe (pumpa nije sastavni deo ovog proizvoda) i zatvorite ventile posle naduvavanja. (Samo kod bazena sa naduvavanjem.)
- OPREZ:** Nemojte previše da naduvate.
- Počinite sa punjenjem bazena, pošto je njegovo dno delimično prekriveno i sve neravnine izravinate. Pri izravnavanju počnite od centra bazena i krećite se ka njegovoj spoljašnjosti.
- Nastavite sa punjenjem bazena dok voda ne dostigne 75% njegovog kapaciteta. Molimo obratite posebnu pažnju da ne prepunite bazen da bi osigurali njegovu bezbednu upotrebu.
- UPOZORENJE:** Nemojte ostavljati bazen bez nadzora tokom punjenja vodom.

#### RASKLAPANJE I ČIŠĆENJE

- Proverite lokalne propise u vezi specifičnih smernica koje se odnose na ispuštanje vode iz bazena.
- Ispustite vodu iz bazena. **OPREZ:** Ispražnjen bazen ne ostavljajte napulju.
- Otvorite sigurnosni ventil i stisnite ga pri dnu da bi obavili izduvavanje.
- Posle izduvavanja, uzmite vlažan komad tkanine i obavite čišćenje.

#### ODRŽAVANJE

**Upozorenje:** Ako se ne pridržavate sledećih uputstava za održavanje, vaše zdravlje može biti ugroženo, a naročito zdravlje vaše dece.

- Redovno menjajte vodu u bazenu; prijava voda je štetna po zdravlje.
- Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača da biste nabavili hemikalije za tretiranje vode u vašem bazenu. Obavezno poštuju uputstva proizvođača hemikalija.
- Odgovarajuće održavanje može da produži vek trajanja vašeg bazena.
- Pogledajte pakovanje da biste saznali koliko vode prima bazen.
- Takođe možete da kupite Bestway komplet za održavanje (uključujući i skidač prljavštine i bazenski usisivač), plutajuće hemikalije i pokrivač bazena od vaših lokalnih dobavljača opreme za bazen, da biste bazen održavali čistim.

#### POPRAVKA

Ako nastane oštećenje komore, iskoristite priloženi uzorak za popravku.

- Potpuno izduvajte proizvod.
- Očistite i osušite oštećenu oblast.
- Nanesite uzorak za popravku i poravnajte ga tako da ne ostanu mehurići vazduha.

#### SKLADIŠTENJE

- Osigurajte da je sva voda ispuštena iz bazena. Kada se bazen potpuno osuši, savijte ga i stavite u njegovo pakovanje.
- Čuvati na hladnom, suvom mestu i van domašaja dece.
- Snažno preporučujemo da se bazen rastavi van sezone (zimski meseci).

78